

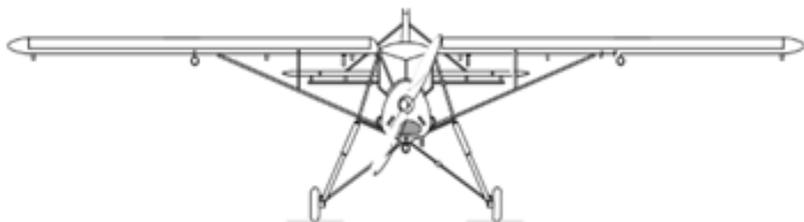
**COMMEMORATION**  
**du VOL AEROPHILATELIQUE**  
**LA CAQUERELLE - LAUSANNE**

**1924**  

---

**2024**

**100 ANS**



**SENTINELLE DES RANGIERS**

**31 août 2024**

**La Caquerelle**  
**(ASUEL - JU, commune de La Baroche)**

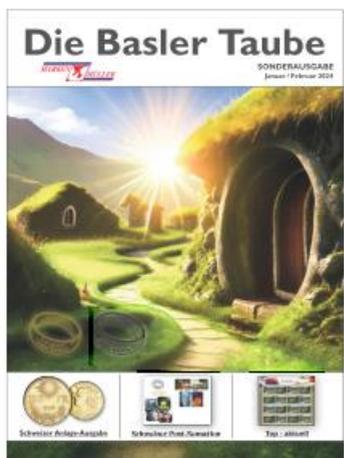


**Journée**  
**de l'Aérophilatélie**

## Seit über 100 Jahren im Dienste des Sammelns!

Mit 59 Franken und 15 Rappen startete Ernst Müller 1922 in die Welt der Philatelie. Durch grossen Elan und viel Begeisterung entstand ein über die Grenzen der Schweiz hinaus bekanntes Unternehmen. 1937 brachte Ernst Müller das Schweizer Album für die Schweizer Marken auf den Markt. Ein Qualitätsprodukt bei dem bis heute Preis und Leistung stimmen.

Die Herausgabe einer eigenen Hauszeitschrift war ein weiterer, wichtiger Schritt.



**Jetzt kostenlos anfordern**



### Der Beginn einer Erfolgsgeschichte

Die traditionelle „Basler Taube“ ist stets aktuell. MÜLLER-Kunden können sich aber auch zeitgemäss im Internet über das grosse und umfangreiche Sortiment informieren. Ob Sie nun Serie für Serie ergänzen möchten, komplette Jahrgänge oder seltene Sammelstücke suchen, bei uns finden Sie alles. Marken Müller ist in den letzten über 100 Jahren jung geblieben und hat das Wesentliche beibehalten:

**Der Kunde steht immer im Mittelpunkt  
unserer Aktivitäten!**

## MARKEN-MÜLLER AG

Philatelie und Numismatik

Riedstrasse 2, 4222 Zwingen (Schweiz)

Tel. 0041 61 766 93 93, Fax 0041 61 766 93 94

Email: [info@marken-mueller.ch](mailto:info@marken-mueller.ch), Website: [www.marken-mueller.ch](http://www.marken-mueller.ch)

Folgen Sie uns auf Facebook

/ [markenmueller](https://www.facebook.com/markenmueller)



## En un clin d'œil

### Journée de l'Aérophilatélie du 31 août 2024

Dès 8h45 env.	Transport en navette (gratuite) depuis la gare de GLOVELIER
	Grand parking à disposition sur le site de La Caquerelle
Dès 9h00	Vente des enveloppes, des cartes postales commémoratives, du bloc de 4 vignettes spéciales et des timbres Vente de la vignette spéciale du jour, disponible uniquement le 31 août 2024 sur site Oblitération des plis par le CPDE, avec le tampon spécial de la manifestation
Env. 10h00	Atterrissage de l'avion « Fieseler Storch » derrière le restaurant de La Caquerelle
Partie officielle	11.00 h
En journée animations	Exposition philatélique de plusieurs collections Bourse aux timbres et cartes postales Vente de timbre spécial et oblitération par La Poste Démonstration de vols et d'avions par Aéro-modèle Club Ajoie (ACA)
Restauration	Salle et extérieur du Restaurant « La Caquerelle »
Env. 16h00	Remise du courrier. Décollage du vol commémoratif de la Caquerelle vers la Blécherette, Lausanne



Vous appréciez les timbres ?

Vous aspirez à mettre en valeur vos collections ?

Vous aimez les documents postaux avec une histoire ?

Vous souhaiteriez être épaulé dans vos recherches ?

Alors adhérez au Club philatélique de Delémont et environs.

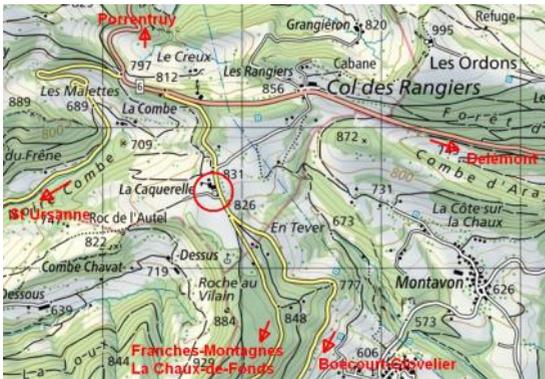
[www.cpde.ch](http://www.cpde.ch)



Comment venir à La Caquerelle par la route?  
 So erreichen Sie La Caquerelle mit dem Auto?  
 Come raggiungere La Caquerelle su strada?

Position

[CH1903+ / LV95](#) [2°58'28.110.0.1'24'580.5](#)  
[CH1903 / LV03](#) 582°8'10.59, 247°5'79.93  
[WGS 84 \(lat/lon\)](#) 47.37883, 7.21101  
 UTM 36°4'9.57, 5°24'8.15 (zone 32T)  
[MGRS](#) 32TLT 64957 48815  
[what3words](#) remédiable.recueillir.méchage  
 Altitude 832.3 m



Suivre les panneaux  
 « La Caquerelle »

Folgen Sie den Schildern  
 « La Caquerelle »

Seguire le indicazioni per  
 « La Caquerelle »



## Comment venir à La Caquerelle par les transports publics ?

Wie man mit öffentlichen Verkehrsmitteln nach La Caquerelle kommt ?

Come arrivare a La Caquerelle con i mezzi pubblici?

	Départ des trains depuis Delémont	Arrivée à Glovelier	Départ des trains depuis Glovelier Direction Delémont
S3 direction Porrentruy	xx:21	yy:33	zz:25
RE direction Meroux TGV	xx:51	yy:03	zz:55

### Dès 8h45 :

Toutes les ½ heures, depuis la gare de Glovelier : départ d'une navette gratuite jusqu'à La Caquerelle (10 min). Idem retour.

Alle ½ Stunden ab dem Bahnhof Glovelier : Abfahrt eines Pendelbusses (gratis) nach La Caquerelle (10 Min.). Dasselbe gilt für die Rückfahrt.

Ogni ½ ora, dalla stazione di Glovelier : partenza di un bus navetta (gratuito) per La Caquerelle (10 min). Stessa cosa per il ritorno.





## 100<sup>ème</sup> anniversaire du vol La Caquerelle-Lausanne

Roberto Lopez, CPhH

Président du comité d'organisation du 100<sup>ème</sup> anniversaire du vol La Caquerelle-Lausanne, président du CPDE et président de la Fédération des Sociétés Philatéliques Suisses (FSPHS)

C'est en 2021 déjà qu'une certaine personne a éveillé la curiosité d'un grand collectionneur de la Sentinelle en lui disant : « Et si on organisait le même évènement qui a eu lieu le 31 août 1924 le 31 août 2024, soit 100 ans après, jour pour jour ? ». Il s'agit de Roland Herzog (marchand connu et propriétaire de Philamondo à Kirchberg) et de Jean-Luc Meusy (un passionné de la Sentinelle).

Jean-Luc Meusy nous invite, Bernard Lachat et moi, un jour à manger chez lui car il aurait quelque chose de très important à nous communiquer. Mais ce n'est qu'après le repas que Jean-Luc nous dévoile l'idée du 100<sup>ème</sup> anniversaire du vol La Caquerelle-Lausanne.

Bernard Lachat et moi nous nous laissons entraîner dans cette histoire pensant qu'ainsi nous avons déjà la moitié du comité. Mais c'était sans compter avec la prévoyance de Jean-Luc qui avait déjà en vue une secrétaire, Madeline Barthe, et un caissier, Gérald Steiner, qui ont accepté de participer à cette aventure.

Le comité a été complété par Marc Meier, responsable du musée de la Sentinelle qui sera, en principe, inauguré la même année que notre évènement.

Depuis, le comité se réunit régulièrement afin d'organiser une bourse, un vol qui transportera le courrier de La Caquerelle à Lausanne (exactement comme il y a 100ans, jour pour jour !), une exposition et la création de produits philatéliques afin de contenter les philatélistes et autres collectionneurs.

C'est grâce à René Koller, le président de la Société aérophilatélique Suisse (SAS), qu'a pu être trouvé un pilote, Marc Inäbnit, en possession d'un Fieseler-Storch, afin de réaliser ce qui, au début, semblait une entreprise impossible.

Nous y sommes ! Le comité d'organisation se réjouit de vous accueillir en ce jour sur le lieu mythique de La Caquerelle.

# 100-jähriges Jubiläum des Fluges La Caquerelle-Lausanne

Roberto Lopez, CPhH

Präsident des Organisationskomitees des 100-jährigen Jubiläums des Fluges La Caquerelle-Lausanne, Präsident des CPDE und Präsident des Verbandes Schweizerischer Philatelisten-Vereine (VSPhV)

Es war bereits im Jahre 2021, als eine bestimmte Person die Neugier eines grossen Sammlers zum Thema La Sentinelle weckte und ihm sagte: "Was wäre, wenn wir das gleiche Ereignis, das am 31. August 1924 stattfand, genau 100 Jahre später, also am 31. August 2024 wiederholen und organisieren würden?". Es handelte sich um Roland Herzog (ein bekannter Briefmarkenhändler und Inhaber der Philamondo GmbH in Kirchberg) und Jean-Luc Meusy (ein leidenschaftlicher Sammler der Sentinel).

Jean-Luc Meusy lud Bernard Lachat und mich eines Tages zum Essen bei sich zu Hause ein, da er uns etwas sehr Wichtiges mitzuteilen hätte. Aber erst nach dem Essen enthüllt Jean-Luc uns die Idee zur Neuausrichtung der Feier des 100. Jahrestags zum Sonderflug La Caquerelle-Lausanne.

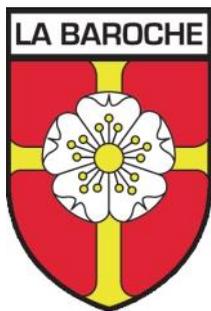
Bernard Lachat und ich liessen uns in diese Geschichte hineinziehen. Wir wussten nun, dass wir das Organisationskomitee bereits zusammen hatten. Jean-Luc Meusy hatte bereits eine Sekretärin, Madeline Barthe und einen Kassierer, Gérald Steiner, angefragt, welche sich bereit erklärten an diesem Abenteuer teilzunehmen.

Zusammen mit Roland Herzog und Jean-Luc Meusy wurde das Organisationskomitee (OK) noch durch Marc Meier ergänzt, welcher für das neue Museum von La sentinelle verantwortlich ist. Auch das Museum wird im Jubiläumsjahr eröffnet. Es beherbergt die Fragmente der Statue, die dann besichtigt werden können.

Seitdem trifft sich das OK regelmässig, um den Gedenktag zu organisieren. Geplant sind eine Briefmarkenbörse, eine Briefmarkenausstellung mit Sonderflug von La Caquerelle nach Lausanne und natürlich philatelistische Produkte wie Sonderumschläge, Postkarten, Vignetten und sogar eine Sonderbriefmarke.

Dank René Koller, dem Präsidenten des Schweizerischen Aerophilatelisten Vereins (SAV), konnte ein Pilot gefunden werden, der mit seinem Fieseler Storch das, was zunächst als unmögliches Unterfangen erschien, in die Tat umsetzen wird. Er wird nämlich die Post von La Caquerelle nach Lausanne fliegen, genau wie vor 100 Jahren.

Da sind wir! Das Organisationskomitee freut sich darauf, Sie an diesem Tag an dem legendären Ort La Caquerelle begrüßen zu dürfen.



## Message du Conseil communal de La Baroche

Romain Schaer

Maire-Député de la Baroche

Le Conseil communal et l'ensemble de ses habitants vous souhaitent la plus chaleureuse des bienvenues à l'occasion de la commémoration du centenaire et réédition du vol aérophilatélique « La Caquerelle – Lausanne ».

La Baroche !

Nul doute, vous ne quitterez pas ce lieu mythique sans les yeux remplis d'étoiles.

La Baroche est une commune fusionnée en 2009, forte de ses cinq villages, à savoir Asuel, Charmoille, Fregiécourt, Miécourt et Pleujouse. Véritable bijou niché en Ajoie, à seulement 10 kilomètres à l'est de Porrentruy, le chef-lieu du district éponyme, la Baroche a su mettre en valeur ses atouts.

La commune de La Baroche présente des caractéristiques géographiques remarquables. Le Col des Rangiers, situé à une altitude d'environ 1 000 mètres, est un endroit symbolique marquant la séparation des eaux au nord, vers le Rhin, et celles qui coulent au sud, vers le Rhône.

La Baroche, avec ses particularités géographiques, occupe une place importante dans le paysage naturel et hydrographique de la région du Jura suisse, et contribue à l'image mythique des grands cours d'eau. C'est à Charmoille que la rivière « l'Allaine » prend sa source pour devenir un affluent important du Doubs. Par ailleurs, nombre de sources d'eau potable émergent dans la Baroche pour le bonheur des Ajoulots.

La Baroche partage également sa frontière avec la France, notamment avec le département de l'Alsace. Cette proximité géographique favorise les échanges culturels et économiques entre les deux régions, enrichissant ainsi le tissu social et économique de la commune.

La Baroche, c'est 31,07 kilomètres carrés de territoire, qui offre un cadre de vie exceptionnel où la nature est reine puisque 5,3 % des surfaces sont dédiées aux habitations et aux infrastructures, 48,5 % aux espaces agricoles, et 46,0 % sont des territoires forestiers, souvent abrupts, laissant ainsi la part belle à la nature.

Ce paysage harmonieux, où se mêlent champs verdoyants et étendues boisées, est le reflet de notre engagement envers la préservation de l'environnement et de notre attachement à une qualité de vie durable pour nos habitants.

Mais la Baroche, ce ne sont pas seulement des paysages à couper le souffle. C'est aussi une communauté dynamique et solidaire, qui, au travers du regroupement de ses communautés villageoises, a su créer une dynamique positive.

Au-delà de nos frontières naturelles, notre commune regorge de vie et d'activités. Des événements culturels aux manifestations sportives en passant par les initiatives sociales, chacun trouve sa place et contribue à faire de La Baroche un lieu où règnent la convivialité.

Cette commune, riche d'un patrimoine culturel et architectural unique, témoigne de siècles d'histoire et de traditions. De ses charmants villages aux vieilles pierres chargées d'histoire, de ses châteaux en passant par ses églises séculaires, chaque coin de la Baroche révèle un pan



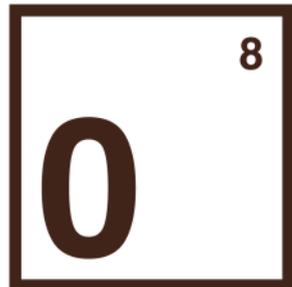
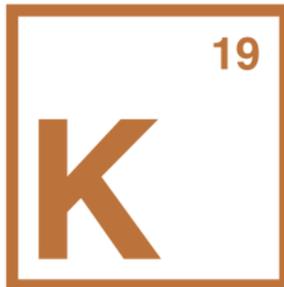
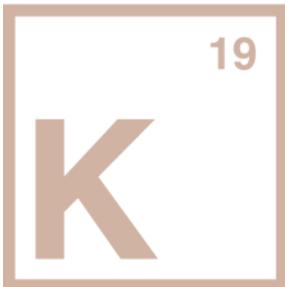


CHOCOLATERIE  
- since 2019 -

[www.kko3.ch](http://www.kko3.ch) - Route d'Alle 1 - 2900 Porrentruy



tél. 078 927 65 12



3



## Le mot du Ministre de la formation, de la culture et des sports de la République et Canton du Jura

Martial Courtet

En 1924, les aviateurs ne sont déjà plus les « faucheurs de marguerites » qu'ils furent, coincés dans des avions en toile et en bois dont la cohésion est assurée par des courroies.

C'est pourtant avec ce genre d'aéronef que l'aéropostale suisse est née, en 1919. Quelques avions assurent alors la distribution du courrier entre les villes de Zurich (Dübendorf), Berne, Genève et Lausanne. Dès 1920, ce service – qui n'apporte une valeur ajoutée réelle qu'au-delà de 600 km – est repris par des compagnies privées qui ne sont déjà plus actives à la fin de la décennie. L'aéropostale française légendaire (Saint-Exupéry, Mermoz, Guillaumet, etc.), issue de la compagnie de Pierre-Georges Latécoère, connaît ses heures de gloire entre 1927 et 1931.

Le vol postal ayant relié Delémont à Lausanne via Les Rangiers le dimanche 31 août 1924 est parti à 11h00 de l'aéroport de la Blécherette pour se poser à la plaine du Stand à Delémont. Il prend alors en charge les lettres estampillées spécialement pour l'occasion. Il redécollé vers 16h00, survole la Caquerelle, et atterrit à 18h45 à la Blécherette. Delémont – Lausanne : presque trois heures en avion en 1924 !

Le journaliste du journal de Delémont Le Démocrate, dans sa rubrique de la veille, est enthousiaste : « Le timbre d'aviation a été édité par le club philatélique de Delémont. Il a obtenu un succès immense et l'office des postes local est débordé : les cartes et lettres arrivent par milliers, de toutes les parties de la Suisse. »

Ce vol aéropostal a été organisé par le club philatélique de Delémont, lui aussi plus que centenaire puisqu'il s'est constitué en mars 1911. Il perpétue ainsi, et il faut s'en féliciter, le souvenir du courrier < par avion >, avec son papier spécial, léger et fin, bleuté, et des enveloppes au liseré rouge-blanc-bleu. Toute une organisation actuellement disparue, maintenant que les messages voyagent tout seuls !

On ne peut que se réjouir de cette durée, de cette permanence, qui pousse les héritiers du club philatélique de Delémont à perpétuer le souvenir de cette manifestation cent ans après. Allégée de ses avions, l'aérophilatélie a enfin pu atteindre son altitude maximale : celle de la poésie.

# Depuis 1906

## HÔTEL-RESTAURANT LA CAQUERELLE



Famille Y & B Petignat - La Caquerelle 8 - 2954 Asuel  
Tél. 032 426 66 56 - lacaquerelle@bluewin.ch - www.lacaquerelle.ch

## La même famille vous accueille



Swin Golf  
Tir à l'arc  
Foot Golf  
Musée Chapelle



# Message du Conseiller aux Etats



Charles Juillard

100 ans d'Histoire et de passion sur le col des Rangiers

Il y a donc 100 ans que le premier avion postal reliait Lausanne au Jura, plus particulièrement La Caquerelle. Quel point commun peut-il bien y avoir entre l'aviation et la philatélie ? Il y en a sans doute plusieurs, mais je n'en retiendrai qu'un : la passion.

Les pilotes, à l'époque surtout, étaient des passionnés, épris de liberté et d'envie de voyager. L'avion permet de prendre de la hauteur et de parcourir de très grandes distances. Il domine et s'envole par monts et par vaux tel l'esprit qui vagabonde ou un oiseau libre comme l'air.

Le timbre-poste lui aussi est un symbole de liberté, certes il est collé au courrier qu'il accompagne. Mais sans timbre, pas de voyage pour le courrier. Il resterait au sol comme un oiseau sans aile ou un avion sans pilote. Le timbre rappelle souvent une contrée, une personnalité, un événement ou une commémoration. C'est aussi souvent par passion qu'on en fait la collection.

Pour voyager loin, le courrier et son timbre ont besoin d'un vecteur, d'un porteur, d'un moyen de relier deux régions, deux cultures, deux personnes. Après le cavalier, le pigeon voyageur ou la diligence, les trains, les autobus et les avions ont permis au timbre-poste de voyager toujours plus loin et toujours plus vite.

Il y aura 100 ans jour pour jour, le 31 août 2024, que le premier avion postal atterrissait à La Caquerelle, ce haut lieu historique pour la Suisse et le Jura. C'est aussi en ce lieu que fut inaugurée le même jour la sentinelle des Rangiers, le fameux Fritz des Rangiers. Jadis signe de ralliement historique en hommage aux militaires qui ont servi à la frontière Nord-Ouest du pays durant la première guerre mondiale, elle se transforma en objet de division dans le cadre de la Question jurassienne suite à une interprétation détournée de la réalité historique. Cette statue a disparu de son emplacement, abattue et mutilée par des inconnus. Un groupe de passionnés lui a consacré un musée à La Caquerelle.

Une commémoration, des timbres-poste et un avion ancien : autant de passions fêtées le 31 août 2024 à La Caquerelle dans le Jura. Bravo et merci aux organisateurs et bienvenue aux visiteurs. Tous ensemble passons une merveilleuse journée sur le col des Rangiers.

# Ventes aux enchères

## TIMBRES-POSTE ET CARTES POSTALES ANCIENNES

N'hésitez pas à nous contacter si vous souhaitez  
vendre tout ou partie de votre collection.



**Possibilité d'achat au comptant.**

# CANALK Sàrl

**JEAMBRUN Claude**

Dépannage et nettoyage de canalisations  
Visionnage et contrôle par caméra, détection  
Infiltrations d'eau, problèmes d'odeurs

Route de Châtillon 48  
2830 Courrendlin  
Natel 079 842 91 31

info@canalk.ch  
www.canalk.ch



[www.boucherie-kottelat.ch](http://www.boucherie-kottelat.ch)

**Boucherie - Traiteur**

## **KOTTELAT SA**

**Bassecourt**  
Tél. 032 426 73 02

*... naturellement  
régional !*



- *Cartes essence avec rabais permanent*
- *Réseau de stations-service*
- *Livraison de carburants*
- *Concours permanent*



**Merillat SA**



# cerjo

switzerland



# Message du Comité d'organisation

**Madeline Barthe**

Secrétaire du Comité d'organisation

Lorsque Jean-Luc Meusy (collectionneur spécialisé), co-initiateur avec Roland Herzog (marchand de timbres et collectionneur) de la commémoration du centième anniversaire du vol aérophilatélique La Caquerelle – Lausanne, me demanda de faire partie du Comité d'organisation de cette manifestation, la notion de vol aérophilatélique ne m'évoquait pas grand-chose. Si ce n'est le souvenir des leçons de littérature à l'école, durant lesquels nous étudions la vie et l'œuvre du grand Antoine de Saint-Exupéry et son aventure aéropostale. Mais sans plus.

La fonction qui m'était proposée était de coordonner les démarches administratives du projet.

Jean-Luc se mit alors à me parler de vignette exclusive ou non, de bloc de timbres avec ou sans tampon, de cachet, d'oblitération, d'enveloppe philatélique, d'un hypothétique avion historique et de son pilote qui restaient à trouver, d'une exposition, d'une bourse aux timbres, de la relation à faire avec la statue de *La Sentinelle* des Rangiers, et tout cela me parut un peu confus et abstrait. Allais-je accepter de mettre les pieds dans quelque chose que je ne connaissais pas...ou si peu ? Je voyais alors une collection philatélique comme de beaux timbres identiques bien alignés dans des fourres ad hoc et gardés dans des classeurs rangés dans une armoire ou des rayons de bibliothèque.

Mais Jean-Luc sut taper juste. Je suis encore de la génération qui aime écrire à la main – et à la plume –, à choisir soigneusement papier à lettre ou carte de vœux ou de deuil en fonction du message ou de la personne à qui le courrier est adressé, et à apposer un joli timbre sur l'enveloppe. J'en ai d'ailleurs quelques-uns rangés dans une boîte étiquetée : « Beaux timbres pour occasions spéciales ».

Ne dit-on pas que l'appétit vient en mangeant ? En tant que novice en philatélie, j'acceptai tout de même de faire partie de ce Comité. Composé à la base de personnes plus que passionnées, Roberto Lopez commença à présider ledit Comité en tant que président du Club philatélique de Delémont et environs, mais, reconnu comme expert avisé, il fut entre-temps nommé président central de la Fédération des Sociétés philatéliques suisses. Quel honneur !

Formé également de Bernard Lachat (collectionneur et webmaster), Gérald Steiner (caissier) et Marc Meier (chargé de la coordination avec le Groupe d'histoire du Musée du Mont-Repais), le Comité se mit au travail dès octobre 2021. Il élaborera tous les documents philatéliques dédiés à l'événement, réunit une importante collection

de timbres et publia un riche catalogue sur le sujet de La Sentinelle des Rangiers et de l'aérophilatélie en vue de l'exposition, ainsi qu'une bourse au timbre. Et il sut activer les bons filons pour trouver Marc Inäbnit, membre du Swiss Storch Team, et pilote de l'avion historique Fieseler Storch qui se posera – si Dame nature le veut bien – sur le territoire de La Caquerelle pour transporter le courrier du jour dûment oblitéré jusqu'à l'aérodrome de La Blécherette à Lausanne, à l'instar de ce qui fut fait il y a cent ans jour pour jour.

Arrivée au terme du processus de préparation de cet événement, par ailleurs mentionné sur les sites touristiques de Jura Trois Lacs et de l'Office national suisse du tourisme, et largement soutenu par de nombreux sponsors, à qui le Comité adresse ses chaleureux remerciements, je ne regrette en rien mon choix d'avoir participé à l'élaboration de ce vol historique d'importance nationale.

Cette journée commémore non seulement cet anniversaire, mais se veut aussi la garante du respect qu'il convient d'accorder à toutes celles et ceux qui œuvrent présentement à la préservation du patrimoine, qu'il soit historique ou philatélique, dans le respect de ceux qui nous ont précédés.

*« Nous ne demandons pas à être éternels, mais à ne pas voir les actes et les choses tout à coup perdre du sens. »*

Antoine de Saint-Exupéry

### Le comité d'organisation au complet



<i>Fonction dans le comité d'organisation</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Lieu</i>
Président, relations publiques	Roberto	Lopez	2800 Delémont
Secrétaire, gestion administrative	Madeline	Barthe	2900 Porrentruy
Caissier	Gérald	Steiner	2854 Bassecourt
Vignettes, souvenirs, vol, publicité, sponsors	Roland	Herzog	3422 Kirchberg
Exposition, catalogue, sponsors, sécurité	Jean-Luc	Meusy	2854 Bassecourt
CPDE, webmaster, documents, livret de fête	Bernard	Lachat	2824 Vicques
Musée Mont-Repais, livre	Marc	Meier	2954 Asuel



# granulés de bois de la région pour la région

> vrac et big-bag

> pelbox <sup>24h</sup>  
distributeur libre service

[www.pelletsdujura.ch](http://www.pelletsdujura.ch)

# pellets du jura

groupe corbat

A l'occasion du centième anniversaire du vol aérophilatélique La Caquerelle - Lausanne, la Poste Suisse n'a pas voulu entrer en matière sur l'édition d'un timbre à l'effigie de La Sentinelle des Rangiers. Au vu de cette décision, trois personnes (Roland Herzog, Frédy Trümpi et Jean-Luc Meusy) ont pris contact avec la Poste de La Principauté de Liechtenstein pour la réalisation d'un bloc de trois timbres. Cette triade est surmontée d'une vue générale de l'Hôtel - Restaurant de La Caquerelle et du Musée qui accueille les vestiges du Monument national des Rangiers.



Le chiffre « 100 », en grisé et en arrière-plan, commémore le centième anniversaire du vol en question. « 100 » que l'on retrouve également pour la valeur faciale des trois timbres.

En vente dans la halle de l'exposition

### Descriptions

*Timbre de gauche* : ancienne chapelle reconvertie en Musée du Mont-Repais, lequel abrite les vestiges de La Sentinelle des Rangiers. Une croix en fer sur un socle en pierre se trouve sur la gauche du timbre.

*Timbre central* : photo d'un avion effectuant le trajet La Caquerelle - Lausanne en survolant les lacs de Bienna, Neuchâtel et le bord du Léman. La date du vol commémoratif du 31 août 2024 y est inscrite.

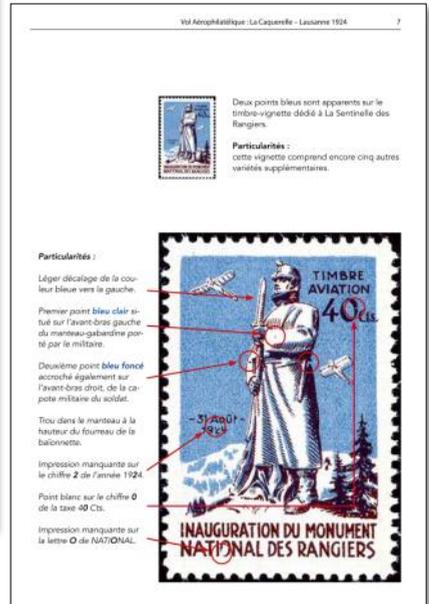
*Timbre de droite* : la statue de La Sentinelle des Rangiers y est imprimée. Les dates 1924 et 2024 commémorant le 100ème anniversaire avec une croix fédérale rayonnée (une partie du cachet de 1924) se trouve à droite de la statue.



Enfin, le livre attendu depuis bientôt 100 ans !

Auteur: Jean-Luc Meusy.  
Année 2024.

Format : 16 x 22,5 cm  
320 pages en français et  
320 pages en allemand.



Ce nouveau livre, totalement inédit, est à découvrir dans la halle d'exposition. Il parle de timbres, de vignettes, de cartes postales, etc. qui se rapportent à la Sentinelle des Rangiers. Très richement illustré, il traite d'histoire, de philatélie et des documents de soutien aux causes humanitaires de notre pays.

Tout un chacun peut largement comprendre les explications données, aussi bien en français qu'en allemand, afin de se faire une idée sur les différentes thématiques abordées.

En vente dans la halle d'exposition, le 31 août 2024 à La Caquerelle. Prix Fr. 59.--

Adresse de l'auteur :

Meusy Jean-Luc  
Grands-Prés 15  
2854 Bassecourt  
jean-luc.meusy@bluewin.ch

Commande et distribution :

Philamondo GmbH  
Solothurnstrasse 4  
3422 Kirchberg  
philamondo@bluewin.ch  
079 300 49 61

# Forster - Briefmarkenauktionen

Rue des Mayettes 4, CH-2824 Vicques, Tel : 032 - 435 50 88

Info@forsterphila.ch

www.forsterphila.ch



*Auktions-Einlieferungen jederzeit möglich – Livraisons possible en tout temps*



C E N T R E

# FAIVRE ENERGIE

TECHNIQUES ENERGETIQUES

Rte de Porrentruy 82  
CH-2800 DELÉMONT

Tél 032 422 41 61  
Fax 032 422 09 84

[www.faivre-energie.ch](http://www.faivre-energie.ch)

[info@faivre-energie.ch](mailto:info@faivre-energie.ch)



MAZOUT



GAZ



BÛCHES



BOIS

PELLETS



COPEAUX



POMPE À CHALEUR

AIR-EAU



SOL-EAU



EAU-EAU



SOLAIRE

THERMIQUE



PHOTOVOLTAÏQUE

Timbre-poste spécial  
**100 ans du vol spécial**  
**La Caquerelle – Lausanne**



Disponible dans les filiales de la Poste  
ou sur [postshop.ch](https://postshop.ch)





# Message pour le centenaire du vol commémoratif La Caquerelle-Lausanne

René Koller,  
président Société Aérophilatélique Suisse

La Société Aérophilatélique Suisse SAS s'occupe de la poste aérienne.

La manifestation commémorative de La Caquerelle dans le Jura s'inscrit parfaitement dans le concept de préservation des traditions. C'est pourquoi la Journée de l'aérophilatélie de cette année sera combinée avec ce centenaire, en répétant le vol du 31 août 1924 de Delémont à Lausanne en 2024, exactement 100 ans plus tard. Le vol spécial aura lieu à bord de la réplique d'un avion historique, le légendaire Fieselerstorch, directement de La Caquerelle à Lausanne.

Les aérophilatélistes considèrent qu'il est de leur devoir de créer régulièrement des premiers vols et des vols spéciaux afin de garder l'aéropostale en mémoire auprès de la population. L'enthousiasme de la population pour l'aviation est encore grand, mais pour combien de temps encore? C'est pourquoi il est si important d'organiser régulièrement des meetings aériens et des événements commémoratifs. Le vol commémoratif d'aujourd'hui, avec une oblitération spéciale et les différentes vignettes, est un régal pour tout collectionneur de courrier aérien.

L'étude scientifique de l'histoire de la poste aérienne, ainsi que la collection systématique de timbres et de documents de la poste aérienne, s'appelle l'aérophilatélie. Pour cela, il existe en Suisse un manuel de la poste aérienne qui est régulièrement réédité par la SAS. Depuis 2013, le manuel de la poste aérienne est produit sous forme électronique. En 2025, à l'occasion du centenaire de la Société Aérophilatélique Suisse, le Manuel de la poste aérienne 2025 sera publié. Il s'agira de l'ouvrage de référence le plus détaillé et le plus complet au monde (3 volumes, 3000 pages) sur la poste aérienne suisse. Depuis 50 ans déjà, le Manuel de la poste aérienne est récompensé au niveau international. Ainsi, le dernier Manuel SAS 2018 a été récompensé en 2019 par une médaille d'or lors de l'exposition universelle STOCKHOLMIA 2019. Une autre reconnaissance internationale importante a été accordée au Manuel de la poste aérienne par l'American Air Mail Society. La Fédération Internationale des Sociétés Aéro- et Astrophilatéliques (FISA) a également décerné au LPH SAV 2018 la médaille d'argent en littérature. Ces reconnaissances donnent la motivation nécessaire pour continuer.

Les remerciements et les salutations de la Société Aérophilatélique Suisse pour cette manifestation historique doivent être adressés tout particulièrement au comité d'organisation.

Le succès de la manifestation le confirmera!

# Grussbotschaft 100 Jahr Jubiläum zum Gedenkflug La Caquerelle-Lausanne

René Koller,  
Präsident Schweizerischer Aerophilatelisten-Verein

Der Schweizerische Aerophilatelisten-Verein SAV befasst sich mit der Flugpost. Der Gedenk Anlass in La Caquerelle im Jura passt bestens in das Konzept der Traditionspflege. Deshalb wird der diesjährige Tag der Aerophilatelie mit diesem 100 Jahr Jubiläum kombiniert, indem der Flug vom 31. August 1924 von Delsberg nach Lausanne im Jahr 2024, also genau nach 100 Jahren, wiederholt wird. Der Sonderflug findet mit einem Nachbau des historischen Flugzeugs, dem legendären Fieselerstorch statt, und zwar direkt von La Caquerelle nach Lausanne.

Die Aerophilatelisten erachten es als ihre Aufgabe, regelmässig Erst- und Sonderflüge zu kreieren, um die Flugpost bei der Bevölkerung in Erinnerung zu behalten. Noch ist die Flugbegeisterung in der Bevölkerung gross, aber wie lange noch? Deshalb ist es so wichtig, immer wieder Flugmeetings und Gedenkveranstaltungen durchzuführen. Der heutige Gedenkflug mit einem Sonderstempel und den verschiedenen Vignetten ist ein Leckerbissen für jeden Flugpostsammler.

Die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit der Luftpostgeschichte sowie das systematische Sammeln von Luftpostwertzeichen und Luftpostbelegen heisst Aerophilatelie. Dafür gibt es in der Schweiz ein Luftpost-Handbuch, das in regelmässigen Zeitabständen durch den SAV neu aufgelegt wird. Seit 2013 wird das Luftpost-Handbuch elektronisch hergestellt. Im Jahr 2025 zum 100-jährigen Jubiläum des Schweizerischen Aerophilatelisten-Vereins wird das Luftpost-Handbuch 2025 erscheinen. Es wird weltweit das detaillierteste und umfangreichste Nachschlagewerk (3 Bände mit 3000 Seiten) der schweizerischen Flugpost sein. Schon seit 50 Jahren wird das Luftposthandbuch international ausgezeichnet. So wurde das letzte LPH SAV 2018 an der Weltausstellung STOCKHOLMIA 2019 mit der Goldmedaille ausgezeichnet. Eine weitere bedeutende internationale Anerkennung erhielt das Luftpost-Handbuch von der American Air Mail Society. Auch durch die Fédération Internationale des Sociétés Aéro- et Astrophilatéliques (FISA) wurde das LPH SAV 2018 mit der Silbermedaille in Literatur ausgezeichnet. Diese Anerkennungen geben die nötige Motivation zum Weitermachen.

Dank und Gruss des Schweizerischen Aerophilatelisten-Vereins für diesen geschichtsträchtigen Anlass sollen speziell ans Organisationskomitee gehen.

Der Erfolg des Anlasses wird dies bestätigen!



**Schweizerischer Aerophilatelisten-Verein SAV**  
**Société Aérophilatélique Suisse SAS**  
**Società Aerofilatelica Svizzera SAS**  
**Swiss Aero-Philatelic Society SAS**



## L'artiste qui a créé la vignette :

Fredy Trümpi

Fredy Trümpi, né en 1956, a grandi à Uster, vit et travaille depuis environ 40 ans dans les environs de Zurich. Jusqu'à fin 2020, en tant que fondateur et propriétaire d'une agence de communication et de design, pendant plus de 30 ans dans la commune de Maur, aujourd'hui en tant que personne privée à Pfaffhausen, Fällanden.

Après un apprentissage de graphiste et de multiples expériences professionnelles dans la publicité, il s'est de plus en plus spécialisé dans le domaine du « corporate design ». En tant que chef de projet, puis directeur, il s'est occupé de différents clients et mandats internationaux.

En 1988, il a fondé sa propre entreprise, Trümpi & Partner AG. Au cours de ses nombreuses années d'activité entrepreneuriale, Fredy Trümpi a été responsable de l'identité visuelle de nombreux groupes, entreprises nationales, organisations et institutions. Parmi elles, des noms comme Helvetia Assurances, Swiss Olympic, SIG Combibloc, Swiss Ski, Swissair, Sabena, Mettler Toledo et Avenergy. Outre de nombreux emballages, notamment pour Johnson & Johnson et Mövenpick, il a conçu plusieurs rapports annuels, brochures d'entreprise et livres ainsi que, entre-temps, 14 timbres plus divers produits annexes pour La Poste suisse. Pour la fabrication des monnaies Swissmint, il a pu concevoir la pièce commémorative en argent et en or pour l'ouverture du tunnel de base du Gothard en 2016.

Désormais à la retraite, Fredy Trümpi se consacre toujours volontiers à de petits projets de création intéressants, mais aussi au thème de l'art et de la photographie. Il profite de son nouveau temps libre pour s'occuper de sa famille, pour voyager, pour diriger, en hiver, des randonnées en raquettes et, en été, pour faire du VTT et des randonnées en montagne.

# Der Künstler, der die Vignette entwarf :

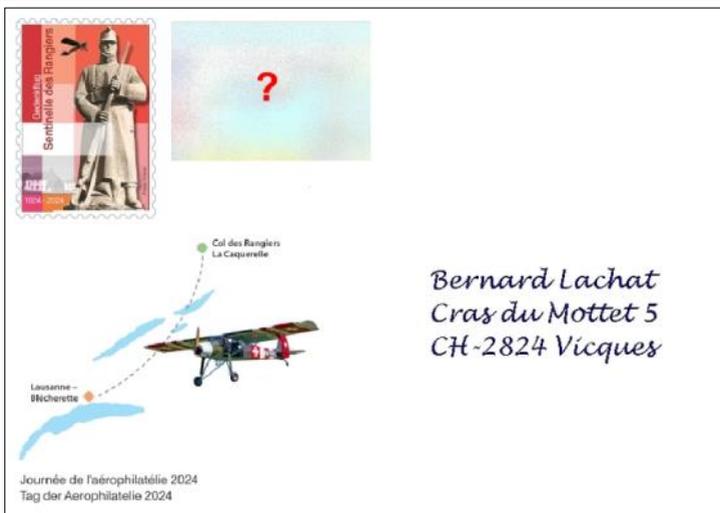
Fredy Trümpi

Fredy Trümpi, Jahrgang 1956, aufgewachsen in Uster, lebt und arbeitet seit rund 40 Jahren in der Nähe von Zürich. Bis Ende 2020, als Gründer und Inhaber einer Agentur für Kommunikation und Design, über 30 Jahre lang in der Gemeinde Maur, heute als Privatperson in Pfaffhausen, Fällanden.

Nach einer Lehre als Grafiker und vielfältigen Berufspraxis in der Werbung spezialisierte er sich zunehmend auf den Bereich Corporate Design. Als Projektleiter und später als Geschäftsführer betreute er verschiedene internationale Kunden und Mandate.

1988 gründete er seine eigene Firma, die Trümpi & Partner AG. Während seiner langjährigen unternehmerischen Tätigkeit zeichnete Fredy Trümpi für das Erscheinungsbild zahlreicher Konzerne, nationaler Unternehmen, Organisationen und Institutionen verantwortlich. Darunter sind Namen wie Helvetia Versicherungen, Swiss Olympic, SIG Combibloc, Swiss Ski, Swissair, Sabena, Mettler Toledo und Avenergy. Neben zahlreichen Verpackungen, unter anderem für Johnson & Johnson und Mövenpick, gestaltete er mehrere Jahresberichte, Firmenbroschüren und Bücher sowie mittlerweile 14 Briefmarken plus diverse Nebenprodukte für die Schweizerische Post. Für Swissmint konnte er zur Eröffnung des Gotthardbasistunnels im Jahr 2016 die Silber- und Goldgedenkmünze gestalten.

Mittlerweile in Pension widmet sich Fredy Trümpi nach wie vor gerne kleineren, interessanten Gestaltungsprojekten aber auch dem Thema Kunst und Fotografie. Die neu gewonnene Freizeit nutzt er vor allem für Familie, für Reisen, im Winter als Leiter von Schneeschuhtouren und im Sommer für Mountainbike- und Bergtouren.





# BAB

BÂTIART-BRANCUCCI  
SÀRL

*Nicolas Ribeaud*  
*2942 Alle*  
*079 282 15 36*

*[www.lignedeconduite.ch](http://www.lignedeconduite.ch)*



# Les vignettes en 4 couleurs et 4 avions, projet validé





Les quatre vignettes dente-  
lées sont toutes de couleurs  
différentes. Y figurent : un  
avion distinct sur chacune, la  
Sentinelle des Rangiers, l'an-  
cienne chapelle reconverte  
en musée où se trouvent les  
vestiges du monument et une  
partie de l'Hôtel-Restaurant  
de La Caquerelle. Les textes  
inscrits le sont dans les  
quatre langues nationales. La  
feuille d'impression com-  
prend quatre blocs, chacun  
composé de quatre vignettes  
normalement perforées.  
Cependant, lors de l'exécu-  
tion de la perforation, il ar-  
rive que des vignettes ne  
soient pas totalement perfo-  
rées jusqu'au bord de feuille.

Pour compléter les souvenirs, un tampon 'officiel' de la manifestation est imaginé par le webmaster du CPDE. Des quatre propositions, c'est la forme hexagonale qui sera retenue et, pour une bonne lecture, le texte « SENTINELLE DES RANGIERS » proposé sur une ligne le sera sur deux lignes.



Une oblitération spéciale de l'événement sera apposée sur le courrier, au stand de La Poste, dans la halle d'exposition.





Tampon noir utilisé lors de la manifestation pour tout le courrier .

Tampon rouge utilisé uniquement pour les membres du Comité lors de la manifestation.



**nectaflor**<sup>®</sup>

Tradition depuis 1958

## QUIX Cacahuètes au Caramel, LE plaisir de grignoter yummy avec un potentiel addictif

- goût incroyablement délicieux,  
légèrement sucré-salé
- avec de sirop d'érable

**NEW**



Profitez dès maintenant d'une  
réduction de 20% dans la boutique  
en ligne sous [www.narimpex.ch](http://www.narimpex.ch)

Code de rabais : CARA324

Offre valable du 15.08. au 15.10.24,

**20%**  
de rabais

Non cumulable avec d'autres réductions.  
Réduction uniquement sur les cacahuètes QUIX au Caramel.

La Tradition  
Famille Mahon

Depuis 1898

**CAFÉ DE LA POSTE**

2855 Aovelier - [www.cafedelaposte.ch](http://www.cafedelaposte.ch)  
[info@cafedelaposte.ch](mailto:info@cafedelaposte.ch)

Ouvert 7/7



Suivez-nous sur 

Tél. +41 (0)32 426 72 21

Cuisine composée de produits régionaux sans OGM et sans huile de palme

Salle équipée avec beamer, flip-chart, sono, WiFi

Idéal pour vos banquets, mariages, conférences, séminaires,...

Relais routier

Pour l'apéro «Bar le Postillon»



TRANSPORTS  
DEMENAGEMENTS

**GABRIEL MONNERAT**

Rue de l'Eglise 2 +41 (0)32 426 84 79  
CH-2854 Bassecourt +41 (0)79 414 16 08 [mg.monnerat@bluewin.ch](mailto:mg.monnerat@bluewin.ch)



**Grosjean**  
ACOUSTIQUE SA

Faites le premier pas vers  
une meilleure audition...



DELEMONT 032 422 55 05

PORRENTROY 032 466 23 15

MOUTIER 032 493 53 63

[www.grosjeanacoustique.ch](http://www.grosjeanacoustique.ch)

La vie en fors



ASKO

falmec

De Dietrich



Brandt

FORS est la maison de marque pour le froid, la cuisson et le lavage avec une **garantie de 5 ans** sur tous les appareils.



Schaftenholzweg 8, 2557 Studen  
Tél. 032 374 26 26, [info@fors.ch](mailto:info@fors.ch), [www.fors.ch](http://www.fors.ch)

# Les exposants et leurs collections

Jean-Luc Meusy

Ma collection principale exposée est, bien évidemment, en relation avec la commémoration du vol aérophilatélique de 1924.

Les autres thèmes se rapportent aux timbres et vignettes consacrés à La Sentinelle des Rangiers : la *vignette miliaire de la Brigade Frontière 3* (1939), le *timbre Pro Patria 1940* (20.III.40), le *bloc Pro Patria 1940* (16.VII.40), les *vignettes du 100ème* (2024). Pour la dernière collection, j'ai voulu mettre en valeur un pionnier de l'aviation suisse, le pilote jurassien *Alfred Comte*, originaire de Courtételle et natif de Delémont.



Markus Flückiger : *100 Jahre Soldatendenkmal 'Les Rangiers'*

Die Sammlung zeigt: die Flugvignette 1924, Lose und auf Flugbelegen, Abarten Farbtöne. Verwendungen verschiedener Postalischer Taxen und Frankaturen. Ergänzend dazu die Marke der Grenz- Brigade 3 und Pro Patria Ausgabe 1940.

Werner Liechti : « *Les aventures de Swissi* » par Guy Lamy

L'artiste peintre Guy Lamy (1914-2000), connu pour ses peintures de villages et de paysages jurassiens, a aussi conçu une bande dessinée à caractère plutôt technique. Intitulée « Les aventures de Swissi », c'est l'histoire de Swissair de 1931 à 1959 racontée en 22 dessins. Il s'agit en fait d'un projet né sans doute de la rencontre heureuse, fortuite ou pas, entre l'artiste et Marc Morel, directeur général de Swissair pour la France de 1947 à 1962. Celui-ci, papa le plus attentionné et agent commercial aux idées novatrices, selon son fils Jean-Paul, a peut-être invité Guy Lamy à créer une distraction pour les enfants passagers au départ de Paris. Le sort réservé à ce projet n'est pas connu. Le fils de Marc Morel se souvient cependant d'avoir vu, un jour, son père en colère tenant dans ses mains ce qui pourrait avoir été la maquette ici présentée: le projet n'avait sans doute pas reçu l'aval de la direction générale... La réponse est dans le ciel, mais les pages exposées montrent tous les dessins accompagnés, pour la circonstance, de documents philatéliques et photographiques relatifs aux événements illustrés par Guy Lamy.



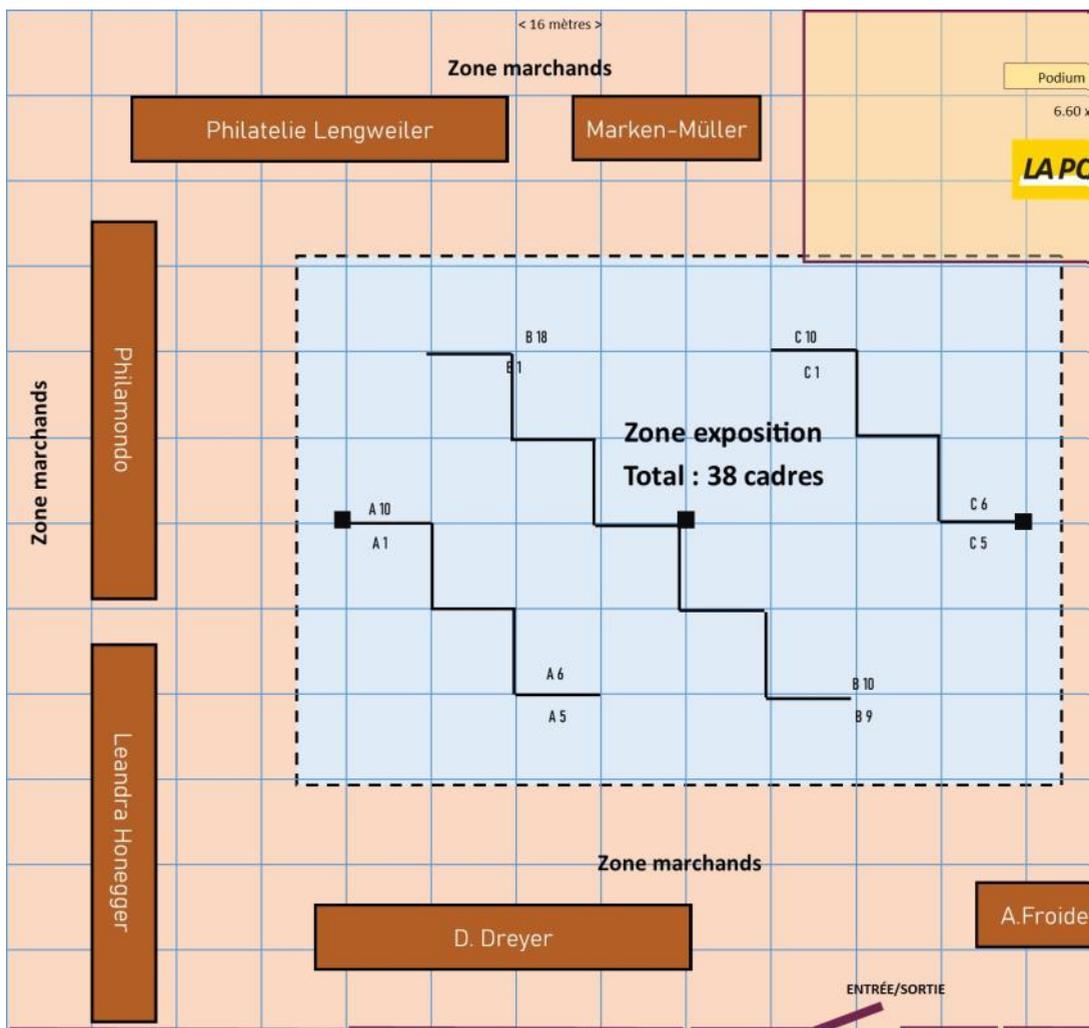
Les marchands présents :

- ◆ Philamondo, Herzog Roland, Kirchberg
- ◆ Dreyer Daniel, Les Verrières
- ◆ Pilatusmail, Odermatt Alexander, Horw
- ◆ Marken Müller, Glanzmann Christoph, Zwingen
- ◆ Philatelie Lengweiler, Roggwil
- ◆ Honegger Leandra, Lausen
- ◆ Froidevaux Alain, Genève
- ◆ Feldhausen Christian, Fribourg
- ◆ Meusy Jean-Luc & Trümpi Fredy

# Plan de situation des activités

Halle d'exposition des collections :

- stand de La Poste pour oblitération et achat de timbres
- marchands philatéliques
- vente du guide philatélique sur la sentinelle

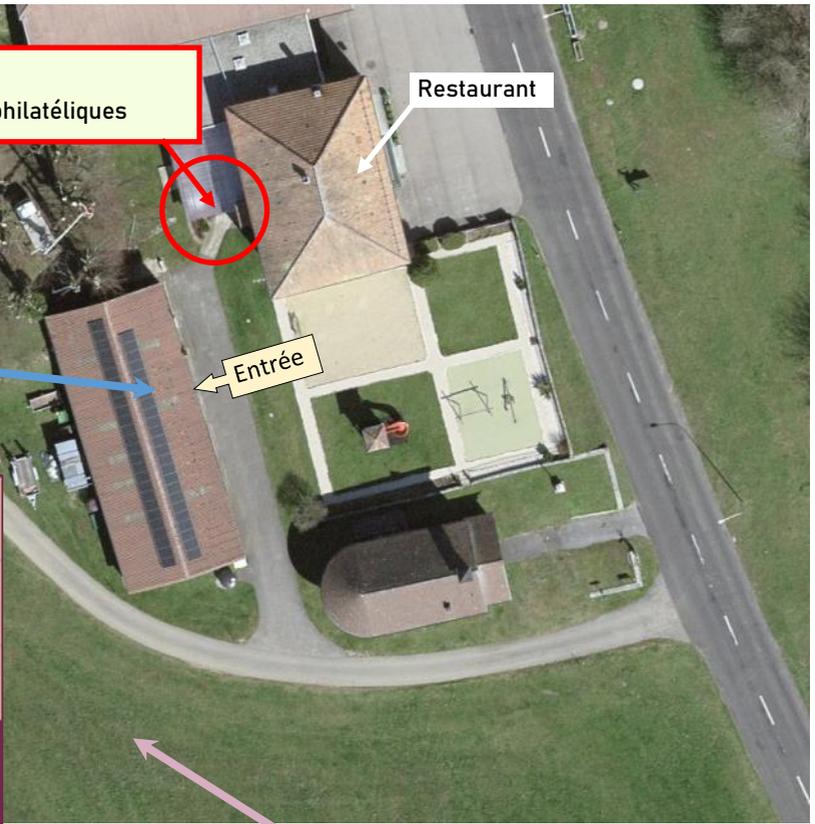
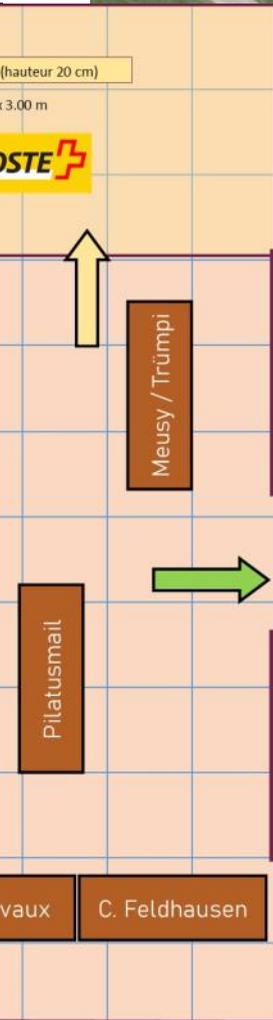


Local CPDE :

- achat souvenirs philatéliques

Restaurant

Entrée



Zones

- atterrissage/décollage Fieseler Storch
- démo aéromodélisme

TAMPON OFFICIEL de la manifestation

salle annexe avec tables et chaises : repos / repas /  
préparation documents / etc.



*En exposition :*

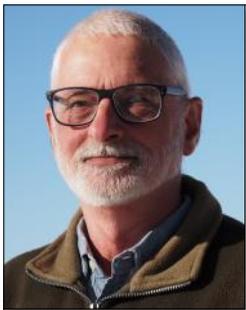
Les vignettes : Les Rangiers (1924), Brigade Frontière 3 (1939) [J.-L. Meusy]

La sentinelle des Rangiers [M. Flückiger]

Timbre et bloc Pro Patria (1940), courrier avec et sans censure (1940), cartes postales (1940). Et 2024 ? [J.-L. Meusy]

Les aventures de Swissi (cartes postales Swissair de l'artiste jurassien Guy Lamy) [W. Liechti]

L'aviateur jurassien Alfred Comte [J.-L. Meusy]



## La vignette de 1924

Jean-Luc Meusy

### *Un peu d'histoire*

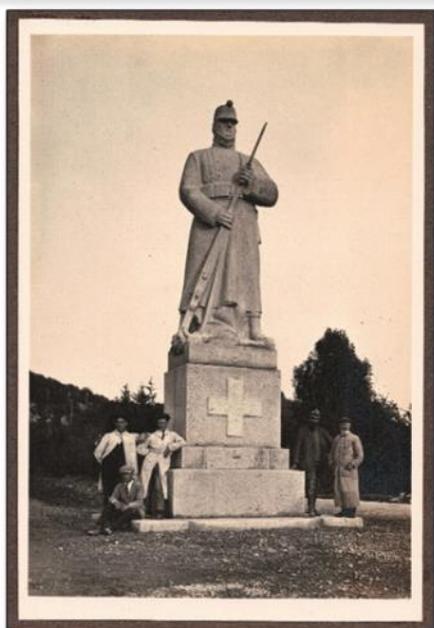
La Première Guerre mondiale est un conflit qui s'est déroulé de 1914 à 1918, principalement en Europe. Opposant les Alliés aux Empires centraux, cette guerre a fait 18 millions de morts et a abouti à la modification de la carte politique de l'Europe.

Le dimanche 9 novembre 1919, à Chevenez, M. Albert Joray, président du Comité central de la Société jurassienne de développement (qui deviendra PRO JURA), propose que soit étudiée la possibilité d'élever un monument commémorant : « *la garde des frontières du Jura par l'Armée Suisse pendant les années 1914 - 1918* ». Ce monument serait destiné à rappeler aux générations futures cette longue mobilisation de l'armée suisse. Ce monument sera érigé aux Rangiers où, pendant toute la guerre, nos soldats ont patiemment monté la garde. La proposition est adoptée.

L'artiste-sculpteur Charles l'Eplattenier de La Chaux-de-Fonds (1874-1946) est sollicité pour tailler un monument dans un bloc erratique.



L'artiste sculptant la statue



L'artiste, sur la droite, pose au pied du monument installé

## La vignette

Dès 1923, le comité d'initiative s'approche du Club philatélique de Delémont, actuellement CPDE (en 1923, le club n'avait pas encore intégré les termes 'et environs' et s'abrégeait CPD), et de la direction d'arrondissement postal de Neuchâtel afin d'organiser une poste aérienne. Non sans mal, un accord est établi le 15 juillet 1924 !

A l'occasion de la fête d'inauguration du monument national des Rangiers, le 31 août, il sera organisé une poste aérienne. L'administration des postes veut bien consentir à exploiter un bureau de poste occasionnel sur l'emplacement où se déroulera la cérémonie officielle d'inauguration et pourvoir au transport des envois qui seront consignés en vue de leur transport par avion de La Caquerelle à Lausanne. Selon La feuille officielle des PTT, la direction l'a autorisé « en raison du caractère patriotique de la manifestation ». Pour cette circonstance, il sera émis une vignette d'aviation avec le motif du monument et de deux avions, ainsi qu'un cachet spécial et un vol commémoratif : La Caquerelle - Lausanne. La poste refusant de livrer un cachet d'oblitération spécial, c'est la règle, le club se charge d'en réaliser un, « faute de quoi les envois postés le jour de l'inauguration du monument risqueraient de perdre toute valeur philatélique ». C'est celui que l'on trouve aujourd'hui dans les catalogues.

La vignette privée émise par le CPD, imprimée en bleu et brun sur fond blanc, reproduit plus ou moins la sentinelle sculptée par L'Eplattenier, dans un paysage où figurent deux avions. Cette vignette fut vendue dans un but louable. D'origine privée, elle ne devait avoir aucune valeur philatélique pour le collectionneur averti. Et, selon certains avis, il est regrettable que les initiateurs n'aient pu éviter des variétés :

- a) Un timbre de la feuille de 20 pièces ne porte qu'un avion au lieu de deux ! Comme cet avion ne pouvait pas s'envoler lors du report lithographique et qu'il ne manque pas sur toutes les feuilles, il a certainement été camouflé avec du bleu pour le faire disparaître.



b) D'autres feuilles présentent un timbre où manquent les tirets de chaque côté de la date du 31 août.



c) Il existe aussi un tirage sur papier bleuté et un autre, une nuance foncée, sur papier spécial très blanc.

d) Un très petit nombre de vignettes ne fut pas ou que partiellement dentelé. Le 9 février 1925, «le président du club donne connaissance qu'une feuille de timbres d'aviation du Monument des Rangiers, n'est pas perforée en son milieu, anomalie qui n'a pas été remarquée lors de la vente». Une vraie curiosité postale et belle aubaine pour ceux qui ont acheté ou reçu cette vignette sans dents...).



La vignette fut imprimée à Aarau, chez A. Trub et Cie, en 20 000 exemplaires, dont 16 000 sur papier bleu-gris pâle et 4 000 sur papier blanc.

En plus des quatre variétés énumérées précédemment, quelques-unes supplémentaires ont été recensées : impression déplacée, double impression, impression transparente, mauvaise impression, divers traits et points blanc, œil bleu, etc.



« œil bleu »

Sur la lettre ci-dessous, la vignette, dont l'impression est transparente, a été collée à l'envers et donc cachetée sur son verso ! Unique document connu à ce jour !



Ce sont les variétés de la vignette avec l'avion manquant et la double impression qui ont pris le plus de valeur.

Quant à l'erreur « avion manquant », le Club philatélique de Delémont protesta contre l'insinuation faite à l'époque qu'il aurait fait fabriquer à dessein une erreur lors de l'impression de la vignette. Cette erreur se trouve sur le septième timbre de la feuille de timbres et sur la moitié seulement des feuilles. L'explication de son origine fut donnée par l'imprimerie Trub :

*« La planche lithographique ayant servi à l'impression est absolument correcte. Il est arrivé, lors de l'impression de la couleur bleue, que l'ouvrier remarque une tache à droite du monument ; dans la hâte pour corriger, il remplit de teinte bleue l'espace qui aurait dû rester blanc, si bien qu'il en est résulté un champ de couleur unie. Ce n'est qu'une fois le tirage terminé que le contremaître remarqua le défaut. Avant de procéder au tirage brun, il lima sur la plaque lithographique correspondante le relief qui aurait dû imprimer l'avion en brun. Cette erreur ne fut donc pas intentionnelle et son origine n'est que pur hasard. »*

## Les cachets spéciaux

Pour rehausser l'intérêt de la vignette spéciale, vendue au profit du fonds du monument, le CPD avait encore fait confectionner un joli cachet ad hoc portant, dans la couronne, l'inscription « La Sentinelle des Rangiers \* Inaugurée le 31 août 1924 » et, au centre, une croix fédérale rayonnée. Ce cachet du comité d'organisation a également été fabriqué pour « l'annulation » des vignettes : ce cachet de caoutchouc de 27 mm de diamètre était de couleur violette. Le catalogue Zumstein indique qu'il existe aussi quelques cartes postales officielles portant l'empreinte d'un cachet de 27,5 mm de diamètre, de couleur noire.

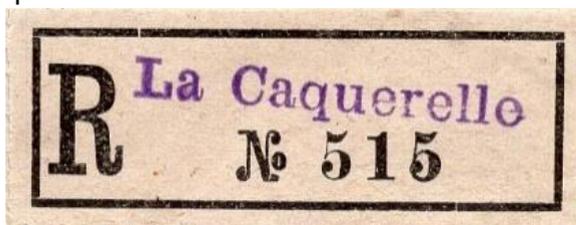


Le cachet postal officiel avait aussi une très belle allure, avec dans la couronne : « Poste aérienne \* La Caquerelle-Lausanne », au centre : « Monument national des Rangiers » et la date 31.VIII.1924 entre les deux barres.



*Tampons originaux du Musée PTT, Berne. (Photos B. Lachat)*

Pour les envois en recommandé, un autre petit tampon linéaire (dimensions : 33 mm par 3,5 mm) a été utilisé sur les étiquettes « R ».



Exemple d'une lettre envoyée par avion en recommandé pour la Suisse, avec les différents cachets.





Schweizer Briefmarken Zeitung  
Journal philatélique suisse  
Giornale filatelico svizzero



**Commandez votre  
abonnement**

**CHF 59.00 par année**  
abonnement Suisse, 2,6% TVA incl.  
abo numérique CHF 39.00 p.a.

Fédération des Sociétés  
Philatéliques Suisses  
Buzibachring 10  
CH-6023 Rothenburg  
T +41 44 312 28 27 (mer, jeu, ven)  
vsphv@bluewin.ch | vsphv.ch



JEAN-CLAUDE

**Beuchat**

**PLÂTRERIE • PEINTURE**

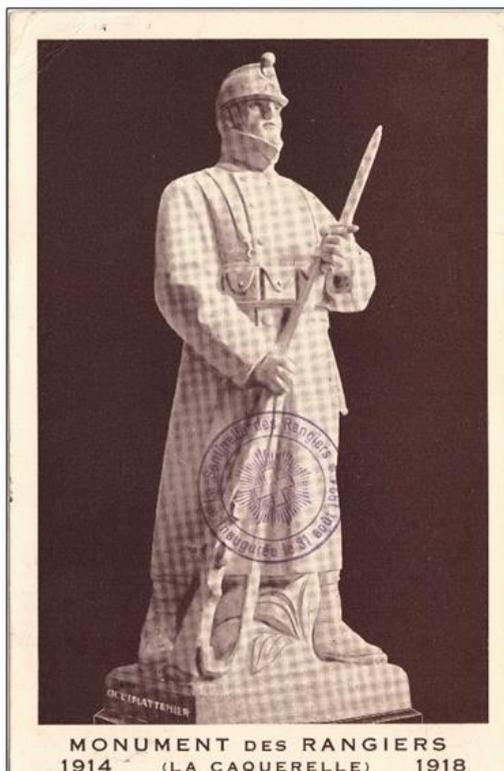
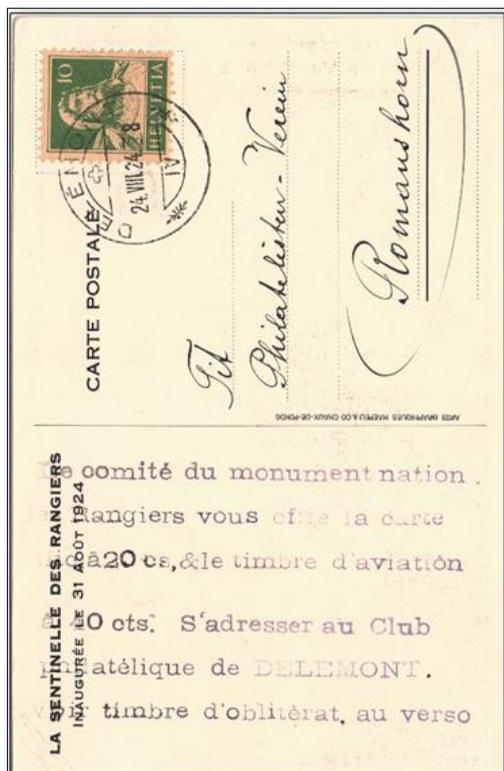
2855 GLOVELIER

078 663 63 29

info@beuchat-sarl.ch

## Les cartes postales

Des cartes commerciales ont été émises par les soins du Comité national des Rangiers et du Club philatélique de Delémont.



# LE PAYS

IMPRIMERIE & RÉALISATION PUBLICITAIRE

NOUS RÉALISONS  
VOS SUPPORTS  
PUBLICITAIRES  
ET VOS IMPRESSIONS  
DANS LE JURA.

PRODUCTION LOCALE  
ET RESPONSABLE

**PORRETRUY**  
032 465 89 39

**DELÉMONT**  
032 422 11 44

**SAIGNELÉGIER**  
032 951 16 55

Centre d'impression Le Pays

lepays.ch

imprimé en  
**suisse**

## *La Sentinelle prend son envol*

L'avion postal ne partit pas de la Caquerelle ; en effet, l'atterrissage sur les pentes douces, bosselées et boisées des Rangiers s'était révélé risqué, voire impossible. De plus, en raison de la très grande affluence de personnes (environ 15'000) qui assistaient ce jour-là à l'inauguration du Monument, sur les lieux même de La Caquerelle, la sécurité n'y était plus totalement assurée, raison pour laquelle le vol a été déplacé vers Delémont.



Vue aérienne de l'ancien aérodrome de Delémont



L'aérodrome de Delémont, d'où le vol aérophilatélique du 31 août 1924 est parti pour Lausanne, était déjà équipé d'un joli hangar en 1916.

Source : *Daniel Ruhier, .HistAero.ch*

L'avion était arrivé de Lausanne le matin un peu avant 11 heures ; il avait atterri sur la plaine du Stand, à l'ouest de Delémont et ce dans de bonnes conditions. C'est de là que le pilote prit à bord la poste arrivant de La Caquerelle et celle qui était déjà parvenue auparavant au bureau de Delémont.

Le chiffre exact des correspondances expédiées par cette poste aérienne fut le suivant :

3'881 recommandés,  
4'283 lettres ordinaires,  
11'424 cartes postales,  
659 imprimés,  
soit 20'247 pièces au total.

Pour la première fois, le nombre des envois pour le vol spécial dépassa les 20'000. Donc, on peut dire qu'un certain nombre de lettres et de cartes postales (sans compter les feuilles et les timbres qui ont été achetés et gardés par les collectionneurs ainsi que les enveloppes et cartes qui comprenaient plusieurs vignettes) ont été envoyées sans l'apposition de la vignette (tirage : 20'000 exemplaires). Ce service postal a fait la joie des amateurs et il a été pris d'assaut par les philatélistes.

L'avion partit à 17h03. Après avoir survolé la plaine de Delémont et les Rangiers, il passa au-dessus de la ville de Bienne avant de filer sur Lausanne où il atterrit à l'aérodrome de la Blécherette à 18h45.

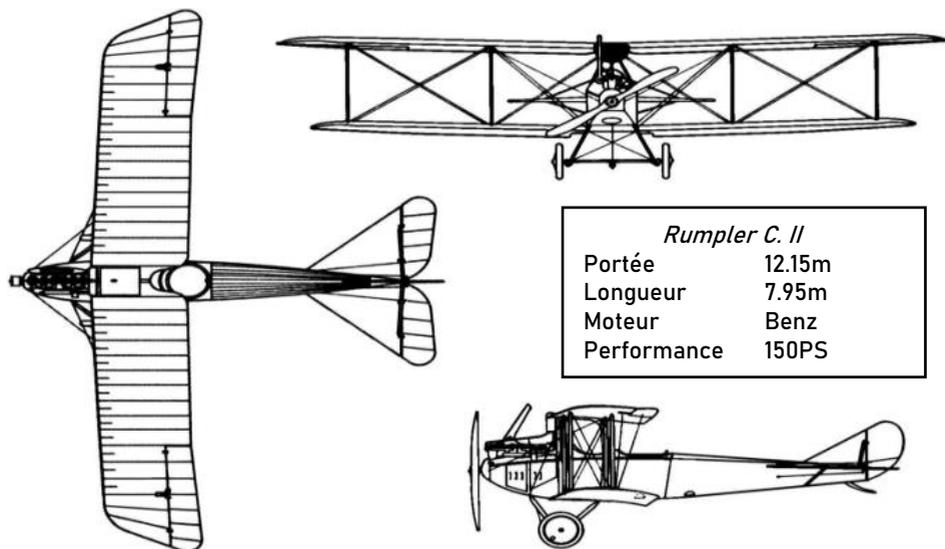
Toute la correspondance fut rapidement timbrée à l'arrivée à Lausanne au moyen du timbre à date ordinaire. Ce cachet porte la date du 31.VIII.24-20h. Le service avait été si bien organisé que les quelque 20'200 lettres et cartes furent réexpédiées rapidement, selon les destinataires, par les trains de nuit ou les premiers trains du matin.



## L'avion

Le vol aérophilatélique à l'occasion de l'inauguration du monument national des Rangiers a été exploité par la société Aéro-Lausanne S.A. avec un avion biplan du type Rumpler C.II, immatriculation CH 79 sur le trajet Delémont - Lausanne.

Selon la note, le Rumpler C.II CH 79 était le seul avion de la société Aéro-Lausanne S.A. disponible pour effectuer le vol Delémont - Lausanne. La photo montre l'avion CH 79 après l'utilisation par Aéro-Lausanne S.A.



### *Rumpler C. II*

Portée	12.15m
Longueur	7.95m
Moteur	Benz
Performance	150PS

## Le pilote

Dans le tome 1, du "Schweiz. Luftposthandbuch, édition 2018", page 240 en bas, on trouve le nom du pilote: Balenco. Malgré de multiples recherches, à ce jour, aucune photo, ni trace écrite n'ont été retrouvées concernant cet aviateur !

Par contre, M. Hockenfuss (membre du comité du Club philatélique de Delémont) a écrit un rapport final de la journée du 31 août 1924 où il nous apprend ceci :

« ... A quatre heures et demie de l'après-midi, le courrier fut empaqueté et transmis ; à cinq heures 03, Monsieur Balmer de l'Aero S.-A. Lausanne, pilote du vol aéropostal, décolla vers sa destination — Lausanne — où il atterrit sans encombre à six heures quarante-cinq... ».

Richard Balmer (peut-être au nom de code de pilote militaire « Balenco » - à ce jour, toutes les recherches ne nous ont pas permis de l'affirmer !) est né le 24 mars 1894 et a obtenu son brevet commercial No 22 le 27 juillet 1922 et sa licence de pilote portait le No 185. Le 28 octobre 1922, il obtenait sa licence de pilote militaire. Entre 1923 et 1925 le premier-lieutenant Richard Balmer de Rörswyl, Bolligen s/ Berne était commissaire pour l'aviation militaire. En 1924, il a même obtenu le grade de capitaine et était aussi directeur ad intérim de la société Aéro-Lausanne S.A. La seule preuve de cette affirmation se trouve dans la note interne adressée par le contrôleur technique de l'Office aérien fédéral (aujourd'hui : Office fédéral de l'aviation civile OFAC) Robert Gsell (gs) à son directeur Major Arnold Isler. (Dernière ligne de la note : VH 97 [correct: CH 79] wird am 31.8. in Les Rangiers gebraucht).

Source : Daniel Ruhier, [www.HistAero.ch](http://www.HistAero.ch)

Herrn Major.

Telephon Gsell-Kramer 30.8.24 1045 betrefFs Unregelmässigkeiten im Luftverkehr Lyon-Lausanne am 29/30.8.24.

<sup>Lausanne</sup>  
29.8. Lyon-Genf/CH 124 Nappez. Notlandung in Vufflens wegen Bruchs des Motorhaubenblechs auf der rechten Seite. (1157).

29.8. Lausanne-Genf-Lyon ab Lausanne 1330 mit CH 79, weil CH 90 noch von der Notlandung am 26.8.(Kühlerdefekt)unbrauchbar ist.

30.8. Lyon-Lausanne mit CH 79 (weil CH 79 am 29.8. nach Lyon ging) CH 124 unterdessen in Vufflens repariert, Balmer ist dort um sie nach Lausanne zu fliegen, wo sie gegen Mittag eintreffen wird.

30.8. Lausanne-Genf-Lyon mit dem zurückgekehrten CH 124 beabsichtigt (VH <sup>79</sup>97 wird am 31.8. in les Rangiers gebraucht).



VALGINE

2345 LES BREULEUX

Tradition horlogère depuis 1900



Erma Boécourt SA

**erma**



*Documents historiques particuliers*

Voici une lettre de la Direction Générale des Postes à Berne, datée du 15 août 1924 et signée de l'Inspectorat général des postes p.o. Vaucher, envoyée à M. Geo. J. King à Londres en l'informant que la Direction générale a autorisé une poste aérienne pour le transport à Lausanne-Bécherette d'envois de la poste aux lettres.

M. Geo J. King collectionnait la Poste aérienne. Le 12 mai 1936, il monte sur le trône et deviendra George VI, père d'Elizabeth II, reine d'Angleterre décédée le 8 septembre 2022.

I.b.  Bernes, le 15 août 1924.

OBERPOSTDIREKTION  
DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES  
DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE

N° 894.14.101

Poste aérienne.  
-----

Monsieur  
Geo. J. King  
35, Algiers Road,  
LONDRES S.E.13.

Monsieur,

En nous référant à votre estimée du 1er juin dernier et comme suite à notre communication du 11 du même mois, No 894.14.55, nous avons l'honneur de vous informer que pour le 31 août courant, à l'occasion de l'inauguration du monument national aux Rangiers, notre Direction générale a autorisé une poste aérienne pour le transport à Lausanne-Bécherette d'envois de la poste aux lettres.

L'oblitération des correspondances-avion avec un timbre spécial de la poste aérienne ("Poste aérienne Delémont-Lausanne") sera effectuée dans un bureau de poste spécial qui sera installé à cet effet à la Caquerelle (Les Rangiers).

Les correspondances destinées à être transportées par cette voie aérienne doivent être transmises sous enveloppe, jusqu'au 29 courant, au bureau de poste de Delémont 1, accompagnées du montant de l'affranchissement.

L'expédition des envois de Delémont à Lausanne, par la voie des airs, aura lieu le jour de la manifestation à 16 heures.

Agrérez, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

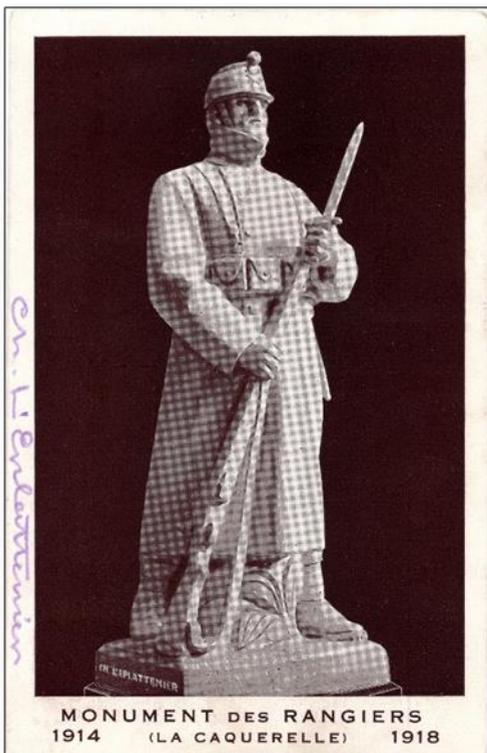
Inspectorat général des postes:  
p.o.  
*Vaucher*

9.

N° 1369. O.-S. D. - IV. 21. 20.000. Format A 4 (210x297).

Il existe quelques documents de l'inauguration qui ont été signés par l'artiste-sculpteur Ch. L'Éplattier

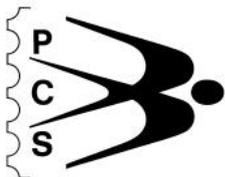
*Ch. L'Éplattier*



MONUMENT DES RANGIERS  
1914 (LA CAQUERELLE) 1918

*Ch. L'Éplattier*





## Philatelisten-Club Swissair

[www.philclub-swissair.ch](http://www.philclub-swissair.ch)



- Das Streckennetz der Swissair / SWISS.
- Die Entwicklung Schweizer Flughäfen.
- Die verschiedenen Flugzeugtypen.
- In- und ausländische Luftpost-Belege.



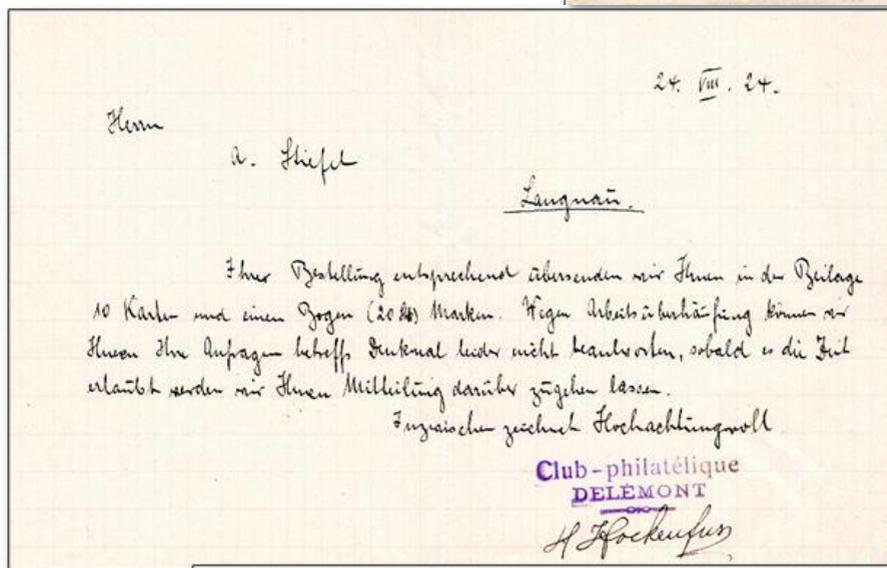
Der Philatelisten-Club Swissair erstellt für viele Erst- und Sonderflüge, auf denen Post befördert wird, sowie für aerophilatelistische Ereignisse interessante Belege. Sie können Briefe ab der Schweiz, UNO Genf (mit Schweizer UNO-Frankatur) und/oder ab dem Fürstentum Liechtenstein, sowie von Flügen aus dem Ausland in die Schweiz abonnieren. Die Umschläge weisen ein passendes Sujet und eine korrekte Frankatur auf.

Mit einem Abonnement des Philatelisten-Club Swissair sind Sie auf dem letzten Stand der Aktualität im Flugverkehr von und nach der Schweiz.

Weitere Informationen  
Markus T. Stäuble Präsident PCS  
Irchelstrasse 49 8400 Winterthur

## L'inauguration du 31 août 1924

Les commandes de vignettes et cartes furent très nombreuses. Ci-dessous, une enveloppe et correspondance du Club philatélique de Delémont lors d'une commande.



Pour l'oc-  
cas-  
ion, un parc  
à véhi-  
cules  
avait été or-  
ganisé.



La passion de  
l'aviation nous anime  
depuis toujours



Charles Rérat, co-fondateur de Recomatic SA en 1969

CH-Courtedoux

LEADER DES MACHINES DE FINITION DEPUIS 1952

[www.groupecomatic.ch](http://www.groupecomatic.ch)



## Musée du Mont-Repais

Marc Meier

Groupe Histoire du Mont-Repais / La Caquerelle 8b /  
2954 Asuel

Depuis plus de 30 ans, le Groupe d'histoire du Mont-Repais (GHMR) met en valeur le patrimoine historique et culturel du col des Rangiers dans son musée de La Caquerelle.

Dès les années 2000, le GHMR a alerté le Gouvernement jurassien quant à la dégradation de la Sentinelle des Rangiers, entreposée depuis 1989 dans le dépôt à ciel ouvert des Ponts et chaussées à Glovelier. C'est grâce à cela que le vestige a pu être conservé à l'abri des affres du temps et des pillages de collectionneurs.

Après plusieurs sollicitations, le Gouvernement jurassien a accepté en 2018 de nous confier le vestige de la Sentinelle des Rangiers, œuvre monumentale du sculpteur Charles L'Eplattenier afin de le mettre en valeur.

Pendant plus de 60 ans, la Sentinelle des Rangiers a symbolisé les temps difficiles d'une Europe en conflit et d'une Suisse en armes au XX<sup>ème</sup> siècle. Elle a été le seul monument national commémoratif de la guerre de 14-18 et aussi un témoin de l'histoire jurassienne. Renversée et incendiée, elle a été cachée au public durant plus de 30 ans.

Pour réaliser son projet, le GHMR a réuni une équipe pluridisciplinaire de professionnels reconnus pour repenser tout le musée (renommé CRAC : La Caquerelle - les Rangiers : Aire Culturelle) et mettre en scène les objets dans une scénographie moderne et audacieuse. La scénographie de Raphaël Barbier, transformera le site en une réelle installation artistique, interrogeant le passant.

A cette occasion, notre musée présentera également, pour la première fois depuis plusieurs siècles, la bannière des seigneurs d'Asuel, perdue sur le champ de bataille de Sempach en 1386 et actuellement conservée dans les réserves du canton de Lucerne, à titre de prise de guerre.

Le musée ouvrira ses portes à l'automne 2024 grâce au soutien de nombreuses associations et fondations de toute la Suisse actives dans le domaine de l'histoire ou des arts.





Schweizer Briefmarken-Händler-Verband  
Association Suisse des Négociants en Philatélie  
Swiss Stamp Dealers Association

Präsident: Jean-Paul Bach, Schöllenenstrasse 2, 4054 Basel, Tel: 0041 61 281 81 15, info@bach-philatelie.ch  
Sekretariat: Hans Schwarz, Postfach 2, 5022 Rombach, Tel: 0041 79 422 15 00, sbhv@schwarzp.ch

			Schweiz klassische Marken	Schweiz ab 1907	Europa + Übersee	Neuheiten im Abonnement	Liechtenstein	Auktionen	Ladungsschiff + Bedarfartikel	Versandgeschäft	Engros-Handel	Münzen
Auction Agent Switzerland GmbH, Hanspeter Thalmann	Langgrütstr. 9 8820 Wädenswil	Tel: 0041 44 780 60 67 hanspeter.thalmann@gmx.ch	Auction Agent									
Avi Helmuth	Via Longhena 3 6900 Lugano	Tel: 0041 91 972 48 58 helmuthavi@sunrise.ch			*							
Bach Jean-Paul	Schöllenenstrasse 2 4054 Basel	Tel: 0041 61 281 81 15 info@bach-philatelie.ch							*			*
Bietenholz Philatelie AG, Promberger Kurth	Merkurstrasse 9 8953 Dietikon	Tel: 0041 44 740 55 73 philat.bietenholz@swissonline.ch	*	*	*	*	*		*	*	*	*
Briefmarken Helvetia, Wys Adrian	Lautengartenstrasse 13 4052 Basel	Tel: 0041 61 851 26 39 briefmarken.helvetia@bluewin.ch	*	*				*				
Briefmarken Schneider, Schneider Martin	Wingert 1 7202 Untervaz	Tel: 0041 79 206 99 70 wingert@bluewin.ch	*	*	*	*	*		*	*	*	*
Büchel Helmut, SwissPhila	Gutenbergstr. 9 9435 Heerbrugg	Tel: 0041 71 722 68 25 info@swissphila.ch			*	*	*		*			*
Corinphila Auktionen AG, Clavel Antoine + Louis Karl	Postfach 8032 Zürich	Tel: 0041 44 389 91 91 info@corinphila.ch		*	*		*	*				
Cuche Philatélie SA, Cuche Jacques	Ami Girard 13 2054 Ch. Saint-Martin	Tel: 0041 32 753 12 54 info@cuchephila.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Swissasia Philately Ltd, Calonder Urs	Mühlestrasse 4F 8912 Obfelden	Tel: 0041 79 261 52 53 urs.calonder@swissasia-stamps.com		*	*			*				
David Feldman SA Joel Feldman	Chemin du Pavillon 2 1218 Le Grand-Saconnex	Tel: 0041 22 727 07 77 info@davidfeldman.com		*	*			*				
Filatelistyka, G. Marzec	Pobox 123 PL-30093 Krakow 23	Tel: 0048 602 385 412 gmarzec@filatelista.pl										
Forster Marcel, Philatelie	Rue des Mayettes 4 2824 Vicques	Tel: 0041 32 435 50 88 info@forsterphila.ch		*	*	*		*		*	*	*
Christoph Gärtner GmbH	Steinbeistr. 6 + 8 D-74321 Bietigheim	Tel: 0049 7142-7890 info@philatelie-gaertner.de						*	*	*	*	*
Groth AG, Giulio Filippo Bolaffi	Gewerbestrasse 19, PF 167 6314 Unteraegeri	Tel: 0041 41 750 45 72 info@wwfstamp.com		*	*			*		*	*	*
Grünenfelder & Co., Grünenfelder Hans	Rathausstr. 21, PF 1538 8640 Rapperswil	Tel: 0041 55 220 52 90 info@gruenenfelder.cc		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Günther Roger	Kantonsstr. 19 6048 Horw	Tel: 0041 41 638 01 61 info@guenter-stamps.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Hächler Werner	Alte Greifenseenstr. 4 8604 Volketswil	Tel: 0041 44 945 58 32		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Heuberger Auktionen, Heuberger Thomas	Schlüsselwiese 5 8853 Lachen	Tel: 0041 55 442 55 60 info@heubergerphila.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Honegger Leandra, Auktionen	Hauptstrasse 103 4415 Lausen	Tel: 0041 79 649 65 53 info@leandra-honegger.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*
Honegger Philatelie AG, Honegger G. + M.	Kürzestr. 1, Postfach 8716 Schmerikon	Tel: 0041 55 286 20 00 info@honegger-philatelie.ch		*					*			
Johnson Richard	P.O. Box 32091, Summerstrand ZA-6019 Port Elizabeth	Tel: 0027 41 583 3159 rj@johnson.co.za			*					*	*	
Philatelie Lengweiler Lengweiler Jürg	St. Gallerstrasse 53 9325 Roggwil	Tel: 0041 79 960 34 51 lphila@bluewin.ch										
Leuchtturm Albenverlag GmbH & Co. KG	Am Spakenberg 45 D-21502 Geesthacht	Tel: 0049 4152 801 0 info@leuchtturm.com										Zubehör-Generalvertretung
LE TIMBRE CLASSIQUE SA Anders Thorell	Rte de Troinex 31 1234 Vessy - Genève	Tel: 0041 22 760 11 11 athorell@letimbreclassique.com		*	*	*		*		*		
Liechtensteinische Post AG	Alte Zollstrasse 11 LI-9494 Schaan	Tel: 00423 399 44 66 briefmarken@post.li					*					

Präsident: Jean-Paul Bach, Schöllenerstrasse 2, 4054 Basel, Tel: 0041 61 281 81 15, info@bach-philatelie.ch  
Sekretariat: Hans Schwarz, Postfach 2, 5022 Rombach, Tel: 0041 79 422 15 00, sbhvs@schwarzpr.ch

					Schweiz klassische Marken	Schweiz ab 1947	Europa + Übersee	Neuheiten im Abonnement	Lichtstein	Auktionen	Ladengeschäft + Bedarfsartikel	Versandgeschäft	Engros-Handel	Münzen
LINDNER Falzlos-Gesellschaft mbH	Rottweiler Strasse 38 D-72355 Schömberg	Tel: 0049 742 770 10 info@lindner-original.de	Fax: 0049 742 761 18 www.lindner-original.ch		Zubehör-Genervertretung									
Marken-Müller AG, Glanzmann J. + Ch. + Hebeisen C.	Riedstrasse 2 4222 Zwingen	Tel: 0041 61 766 93 93 info@marken-mueller.ch	Fax: 0041 61 766 93 94 www.marken-mueller.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Mina Walo	Aste filatelische CP 7, 6984 Pura	Tel: 079 631 58 54 studio.mina-witzig@bluewin.ch	www.luganophila.ch		*	*			*				*	*
Müller Johannes	Neuengasse 38, PF 2764 3001 Bern	Tel: 0041 31 311 70 24 info@august.ch											*	*
Multiprint Verlag GmbH, Joss Thomas	Birkenstrasse 7 4304 Giebenach	Tel: 0041 61 713 70 05 multiprint.joss@bluewin.ch			Verlag									
Peguirom-Philatélie, Peguirom M.	Plaine 45, CP 1116 1401 Yverdon	Tel: 0041 24 425 29 83 info@peguirom.ch	www.peguirom.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Peter Rapp AG, Peter Rapp + Marianne Rapp	Toggenburgerstr. 139 9500 Wil	Tel: 0041 71 923 77 44 info@rapp-auktionen.ch	Fax: 0041 71 923 92 20 www.rapp-auktionen.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Philaclassica AG, Eichele Martin	Birseckstr. 99, PF 608 4144 Arlesheim	Tel: 0041 61 261 73 79 info@philaclassica.ch	Fax: 0041 61 261 73 77 www.philaclassica.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Philamondo GmbH Roland Herzog	Solothurnstrasse 4, Postfach 3422 Kirchberg	Tel: 0041 79 300 49 61 philamondo@bluewin.ch	www.philamondo.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Philasearch.com GmbH, Fedra Franz	Lindenweg 1 D-63877 Saalau	Tel: 0049 911 560 399-0 franz.fedra@philasearch.com	Fax: 0049 911 560 399 66 www.philasearch.com		Internetportal / Software									
Philatélie Marchand, Marchand J.-C.	Place de la Synagogue 2 1204 Genève	Tel: 0041 22 781 38 12 jcm@philatelie-marchand.ch	Fax: 0041 22 781 08 17 www.philatelie-marchand.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Philatélie Walter AG, Walter Ingomar + Cyrill, Cardinaux Walter Suzy	Rämistrasse 7 8024 Zürich	Tel: 0041 44 251 22 70 info@philateliewalter.ch	Fax: 0041 44 251 22 68 www.philateliewalter.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
PHILIMPEX, A. Zbojnowicz	Goldbühlstrasse 3 8620 Wetzikon	Tel: 0041 79 628 98 54 info@philimpex.com	www.philimpex.net www.philimpex.com		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Pilatustmail AG Odermatt Alexander	Kantonsstrasse 19 6048 Horw	Tel: 0041 41 266 05 49 info@pilatusmail.ch	www.pilatusmail.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Pitteri SA, Pitteri Maurizio	Postfach 1525 6830 Chiasso 1	Tel: 0041 91 683 66 21 pitteri@pitteri.org	Fax: 0041 91 683 69 26 www.pitteri.org										*	*
Röllli Auktionen & Philatélie AG, Röllli Christina	Buzibachring 10 6023 Rothenburg	Tel: 0041 41 226 02 02 info@roelliphila.ch	www.roelliphila.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Schwaneberger Verlag GmbH	Industriestrasse 1 D-82110 Germering	Tel: 0049 89 323 93-02 info@michel.de	Fax: 0049 89 323 93 248 www.michel.de		Verlag									
Schwarz Hans, Philatélie und Medien	Buchmattweg 6, Postfach 2 5022 Rombach	Tel: 0041 79 422 15 00 info@schwarzpr.ch			Verlag									
SMB AG Jean-Pierre Senn	c/o FDRS AG Postfach, 2557 Studen	Tel: 032 376 26 01 jean-pierre.senn@fdrs.ch	www.sennmb.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Suter Peter	Unterfeldstrasse 7 5312 Döttingen	Tel: 0041 79 752 46 58 peterg.suter@bluewin.ch			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Veraphil, Fliss Vera	Batteriestrasse 10 4103 Bottmingen	Tel: 0041 61 281 30 30 veraphil1@gmail.com	Fax: 0041 61 281 30 35 www.veraphil.jimdo.com		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Weggler Rolf	Zürichstrasse 139 8700 Küsnacht	Tel: 0041 44 252 13 96 rolfweggler@bluewin.ch	www.weggler-stamps.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Wieland Daniela	Steinmattli 2 6055 Alpnach	Tel: 0041 41 671 02 40 wieland-briefmarken@bluewin.ch	Fax: 0041 41 671 02 41 www.wieland-briefmarken.ch		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*



## Le pilote, l'avion et le vol

Marc Inäbnit

CH.FCL.39105 / PPL(A), CRI(A), MOU (Ski et Wheel)

Expérience de vol d'environ 2'850h, dont plus de 90h au cours des 12 derniers mois

Lors d'un meeting d'aviation qui avait lieu le 22 juillet 2022 à Beromünster (AG), Freddy Kohler m'a interpellé et dit que l'avion « Storch » que je pilotais était exactement l'engin adéquat pour un événement prévu le 31 août 2024. Il m'a demandé si je serais libre à cette

date. Sans savoir de quoi il en retournait exactement, j'ai accueilli sa demande avec plaisir et lui ai répondu de suite positivement.

Une année plus tard, en juin 2023, je me suis rendu à La Caquerelle en compagnie de mon père, d'une part pour voir à quoi ressemblait le lieu de la manifestation et d'autre part pour en savoir plus sur ce projet ambitieux. Grâce au chaleureux accueil de Madeline Barthe et de ses collègues du Comité d'organisation de la « Commémoration du Vol Aérophilatélique La Caquerelle – Lausanne » et aux brèves explications qui m'ont été données, j'ai été mis au parfum de l'événement à venir.

Qui suis-je en fait ? Je m'appelle Marc Inäbnit, ai grandi à Berne et ai plus ou moins la moitié de l'âge de la « sentinelle des Rangiers », appelée aussi plus simplement « le Fritz ».

Depuis plus de 60 ans, mon père est un passionné d'aviation. Autant dire que j'ai été plongé dans la marmite : du temps où j'étais à l'école déjà, j'étais membre de l'aéromodèle club de Berne. Après avoir accompli avec succès l'école d'officiers au sein des Forces aériennes suisses, j'ai commencé à piloter à l'âge de 23 ans. J'ai débuté par la licence de vol à voile et tout de suite après obtenu celle de vol d'avion à moteur. En l'an 2000, en compagnie de mon père et de deux autres collègues, j'ai commencé à construire mon propre avion, le « Storch ».

*Marc et Eduard Inäbnit  
devant leur « Storch » à  
Wyk auf Föhr près de la  
Mer du Nord.*

Vous en apprendrez plus sur cet appareil dans le présent livret de fête.

Je pilote maintenant depuis plus de 28 ans et ai durant mes 3 000 heures de vol survolé quelque 35 pays.

En tant qu'officier de milice actif, je me réjouis d'autant plus d'accomplir ce vol commémoratif le 31 août prochain, à l'occasion du centenaire de l'inauguration du monument érigé en mémoire des soldats suisses en service lors de la Première Guerre mondiale. Et ceci aux manettes d'un avion important pour l'armée suisse et le sauvetage en montagne, qui convient aussi parfaitement, de par sa construction, à un atterrissage sur une prairie et pour le transport d'importantes nouvelles.



Les Forces aériennes suisses sont devenues célèbres grâce à la "Storch", Cigogne en français.

Le prototype du Fieseler Fi 156 "Storch" a effectué son premier vol le 1er avril 1936. Le nom de "Storch" lui a été donné en raison de son châssis haut sur pattes. Il a été développé comme avion de liaison, d'observation et sanitaire et s'est distingué par ses caractéristiques extrêmes de décollage et d'atterrissage courts.

Les Forces aériennes suisses disposaient de cinq cigognes portant les numéros d'immatriculation suivants : A-96, A-97, A-98, A-99 et A-100.

La cigogne Fieseler est devenue célèbre en Suisse après qu'un C-53 Dakota américain (une version militaire du DC-3) se soit écrasé sur le glacier du Gaulti en novembre 1946. Avec l'aide de deux cigognes (A-97 et HB-ARU ex A-99), toutes les personnes accidentées ont pu être récupérées vivantes. Ce sauvetage a non seulement fait sensation dans la presse internationale, mais a également marqué la naissance du sauvetage aérien en montagne grâce à l'intervention des cigognes Fieseler.

La cigogne (HB-YKQ) qui sera utilisée pour le vol postal du 31 août 2024 entre La Caquerelle (canton du Jura) et Lausanne La Blécherette (canton de Vaud), à l'occasion du centenaire de l'inauguration de la "Sentinelle des Rangiers", est une réplique du Fieseler Fi 156 "Storch". Le schéma de couleurs choisi, la peinture dite de neutralité, correspond à l'A-98 des Forces aériennes suisses.

L'avion a été construit entre 2000 et 2003 par E. Fahrni, H. Michel, Eduard et Marc Inäbnit et a effectué son premier vol en août 2003. Le vol du jubilé sera effectué par Marc Inäbnit.

(Plus d'infos sur [www.swiss-storch-team.ch](http://www.swiss-storch-team.ch)).

L'avion de marque « Fieseler Storch », piloté par M. Marc Inäbnit effectuera le transport du courrier postal le 31 août 2024



#### Données techniques

	Fi 156 Storch (original)	Storch Mk 4 (réplique)
Poids à vide	860 kg à 1'040 kg	375 kg
Charge max. au décollage	1'320 kg à 1'420 kg	600 Kg
Envergure	14.25 m	10 m
Longueur du fuselage	9.9 m	6.9 m
Moteur	Argus As-10 (moteur V8 suspendu)	Rotax 912 ULS (moteur boxer 4 cylindres)
Puissance	240 ch	100 ch
Distance de roulage au décollage	env. 75 - 100 m	env. 150 m
Distance de roulage à l'atterrissage	env. 25 - 50 m	env. 150 m
Vitesse min.	env. 45 km/h	env. 40 km/h
Vitesse max.	175 km/h	180 km/h



Fieseler Fi 156 Storch A-98 avec une peinture neutre



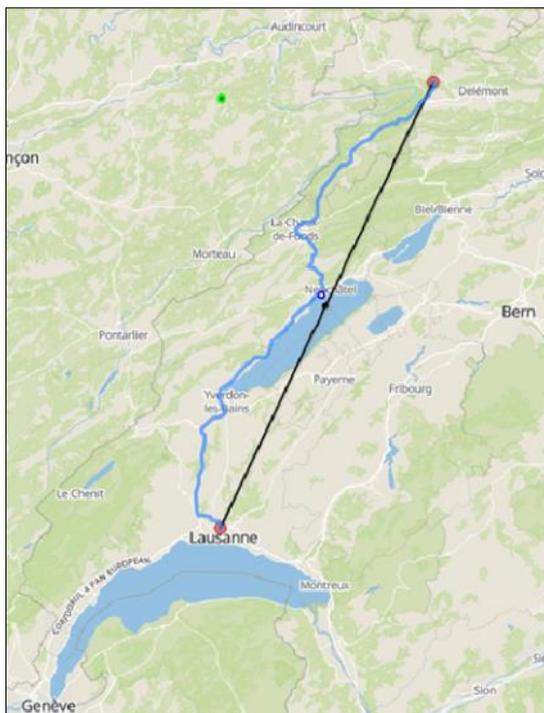
Préparation des deux « Störche » A-97 un HB-ARU pour l'atterrissage sur le glacier du Gaulti.



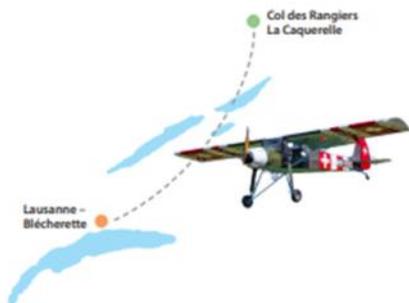
Novembre 1946 : atterrissage des deux « Störche » sur le glacier du Gaulti pour le sauvetage de l'équipage du Dakota C-53.

*(Photos : Forces aériennes, archives Fotopress / Keystone, Archives MHMLW, auteur inconnu)*

Le vol sera d'une longueur de 150 km  
et durera 1h45 env.



Enveloppe commémorative  
aux formats C5 et C6  
en vente au stand du CPDE



Journée de l'aérophilatélie 2024  
Tag der Aerophilatelie 2024

**AD** esboeufs Alexandre Sàrl  
**M**enuiserie

Quai de la Sorne 15  
2854 Bassecourt

Tél. 032 426 44 33  
Fax 032 426 44 35  
Natel 079 703 06 67

**Internorm**<sup>®</sup>  
Fenêtres – Portes

menuiserie-desboeufs.ch

**valiant**

helvetia.ch/jura

# Participer. Vivre l'événement.

 **Apprécier.**

**simple. clair. helvetia**   
Votre assureur suisse



**Antonio Casilli**  
Responsable de marché Prévoyance/Finance

**Agence générale Jura**  
T 058 280 73 11, M 078 603 60 70  
antonio.casilli@helvetia.ch

**J'attends  
votre  
appel.**



Schweizer Briefmarken Zeitung  
Journal philatélique suisse  
Giornale filatelico svizzero



## Commandez votre abonnement

**CHF 59.00 par année**  
abonnement Suisse, 2,6% TVA incl.  
abo numérique CHF 39.00 p.a.

Fédération des Sociétés  
Philatéliques Suisses  
Buzibachring 10  
CH-6023 Rothenburg  
T +41 44 312 28 27 (mer, jeu, ven)  
vsphv@bluewin.ch | vsphv.ch



**JUBIN FRÈRES SA**  
PORRENTURY

LIVRAISONS DE MAZOUT  
STATIONS-SERVICE  
SHOPS



*L'achat malin!*

032 466 11 75  
[www.jubin.ch](http://www.jubin.ch)



Viande de chèvre  
de baby boeuf et  
de porc laineux

Famille Zürcher **079/685.61.43**  
Chemin de Waldeck 1 [fermewaldegg@bluewin.ch](mailto:fermewaldegg@bluewin.ch)  
2900 Porrentruy [@fermewaldegg](https://www.instagram.com/fermewaldegg)

# Remerciements

**JURA**  **CH** **RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA**



Schweizerischer Aerophilatelisten-Verein SAV  
Société Aérophilatélique Suisse SAS  
Società Aerofilatelica Svizzera SAS  
Swiss Aero-Philatelic Society SAS



# Dons et remerciements

Le comité d'organisation remercie chaleureusement les personnalités qui ont bien voulu répondre à l'invitation, les annonceurs présents dans le livret de fête, ainsi que les sociétés ou personnes suivantes pour leur don:

Artibois SA, Alle

Carreaux Expo SA, Bassecourt

Commune de La Baroche

Fédération des Sociétés Philatéliques Suisses

Ferblanterie Daniel Moresi Sàrl, Courtedoux

Fondation Loisirs-Casino

Fondation pour le développement de la philatélie

Fondation Upsilos

Forster Philatelie, Vicques

Future Foundation, Studen

Loterie Romande

Montavon Maurice, Montavon

Office de la Culture RCJU

Physiothérapie du Vieux Moulin, Courtételle

RVG Sàrl Gerster Hervé, Courfaivre

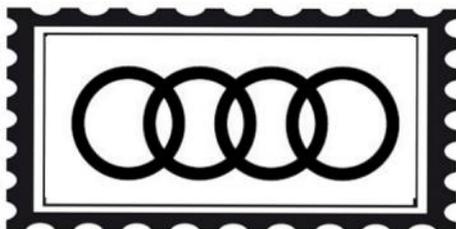
Schweizerischer Aerophilatelisten-Verein, Zürich

Stadelmann Jean-Marie, Bassecourt

Le comité d'organisation remercie également les personnes qui ont œuvré dans l'ombre :

- les membres du Club Philatélique de Delémont et Environs (et leurs conjoint-es)
- les membres de l'Aéromodèle Club Ajoie
- l'équipe du STAFF
- les restaurateurs Mme & M. Petignat
- MM. J.-L. Eberlin & J.-P. Nicol, cinéastes

# GARAGE MAURICE MONTAVON SA DEVELIER



Maurice Montavon SA - Route de Delémont 74 - 2802 Develier

Tél. 032 421 34 84 [www.garagemontavon.ch](http://www.garagemontavon.ch)

# Votre spécialiste pour les timbres-poste, monnaies et cartes illustrées

- Des conseils avisés
- Des prix corrects
- Des clients satisfaits



## Achat & vente

Nous achetons volontiers votre collection de timbres-poste, de monnaies et de cartes illustrées, de Suisse et de l'étranger.

**Téléphone 079 300 49 61**

Profitez de notre expérience de plusieurs années, et convenez d'un rendez-vous avec nous aujourd'hui encore. Nous nous réjouissons de votre appel !

**Philamondo GmbH  
Roland Herzog**

Solothurnstrasse 4  
Postfach 307  
CH-3422 Kirchberg  
+41 79 300 49 61  
philamondo@bluewin.ch  
philamondo.ch



Membre de l'Association suisse des négociants en timbres-poste ASNPT